Fiery® EXP50 Color Server

Impresión a color

© 2006 Electronics for Imaging, Inc. La información de esta publicación está cubierta por los *Avisos legales* para este producto.

45055389
10 de mayo de 2006

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 7

Terminología y convenciones 7

Acerca de este documento 8

Características principales de ColorWise 8

COLORWISE PRO TOOLS 10

Acerca de este capítulo 11

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Windows 12

Instalación de ColorWise Pro Tools 12

Instalación de los perfiles ICC 12

Configuración de la conexión 14

Edición de la configuración 15

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Mac OS 16

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Mac OS 16

Instalación de los perfiles de ColorSync 17

Configuración de la conexión 19

Edición de la configuración 21

Utilización de ColorWise Pro Tools 21

Utilización de Calibrator 21

Utilización de Color Editor 21

Utilización de Profile Manager 23

Utilización de Spot-On 29

Utilización de Color Setup 29

CALIBRACIÓN 32

Acerca de este capítulo 32

Calibración con Calibrator de ColorWise Pro Tools 33

- Inicio de Calibrator 34
- Modo Experta 35
- Aplicación de mediciones a varios conjuntos de calibración 37
- Restauración de las medidas de calibración por omisión 37
- Calibración con el DTP32 38
- Calibración con el DTP41 40
- Calibración con el ES-1000 43

Conceptos básicos acerca de la calibración 46

- Descripción general de la calibración 46
- Cómo funciona la calibración 47
- Planificación de la calibración 48
- Comprobación del estado de la calibración 49

OPCIONES DE IMPRESIÓN DE COLORWISE 50

Acerca de este capítulo 50

Gestión del color del Fiery EXP50 51

Opciones de impresión de ColorWise 52

- Reventado automático 52
- Detección de negro 53
- Sobreimpresión con negro 53
- Texto/gráficos en negro 54
- Perfil de simulación CMYK 56
- Método de simulación CMYK 57
- Combinar separaciones 58
- Perfil de salida 58
- Estilos de reproducción 59
- Separación RGB 60
- Perfil de origen RGB 60
- Simular sobreimpresión 62
- Coincidencia de colores planos 63

Controladores de impresora y opciones de impresión 64
Configuración de opciones de impresión para Windows 64
Configuración de las opciones de impresión de gestión del color para Mac OS 66
Utilización de Configuración de color experto para habilitar los perfiles Device Link 68

INSTRUMENTOS DE MEDIDA DEL COLOR 70

Utilización del DTP32 70
Configuración del DTP32 70
Calibración del DTP32 73

Utilización del DTP41 74
Configuración del DTP41 74
Calibración del DTP41 77

Utilización del ES-1000 80
Configuración del ES-1000 80
Calibración del ES-1000 80

IMPORTACIÓN DE MEDIDAS DE DENSIDAD 81

Formato SAIFF (Simple ASCII Import File Format) 81
Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21 82
Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34 82
Ejemplo de densidad 1D Status T para una página cualquiera 83

ÍNDICE 85

INTRODUCCIÓN

En este documento se explica cómo administrar la salida de color en el Fiery EXP50 Color Server y se proporciona información acerca de la calibración y los perfiles de color.

Este documento forma parte de un conjunto de documentación que incluye los manuales siguientes para usuarios y administradores del sistema. Para obtener una descripción completa de su Fiery EXP50 Color Server, consulte el resto de documentación disponible en su ubicación.

Terminología y convenciones

En este documento se utilizan la terminología y las convenciones siguientes.

Término o convención	Hace referencia a
Aero	Fiery EXP50 (en ilustraciones y ejemplos)
Command WorkStation	Command WorkStation, Windows Edition y Command WorkStation, Macintosh Edition
Digital press	DocuColor 5000 digital press
Fiery EXP50	Fiery EXP50 Color Server
Mac OS	Apple Mac OS X
Títulos en *cursiva*	Otros documentos de este conjunto
Windows	Microsoft Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003
	Temas para los que existe información adicional disponible en la Ayuda del software
	Sugerencias e información
	Información importante
	Información importante acerca de asuntos que pueden causar daños físicos a usted o a otros

Acerca de este documento

Este documento está organizado con el objetivo de suministrarle información esencial acerca de la gestión de la salida de color del Fiery EXP50.

En este documento se tratan los temas siguientes:

- Instalación y configuración de ColorWise Pro Tools.
- Utilización de las herramientas Color Editor, Profile Manager y Color Setup
- Descripción general de la calibración y descripción sobre cómo calibrar el Fiery EXP50 mediante varios métodos de Calibrator de ColorWise Pro Tools.
- Configuración de las opciones de impresión de ColorWise desde computadoras Windows y Mac OS.
- Información acerca de los instrumentos de medición del color, que están disponibles como opciones que se adquieren de forma separada.
- Descripciones del formato SAIFF (Simple ASCII File Format) que puede utilizarse para importar medidas de densidad de tóner desde dispositivos de medida.

NOTA: En el *Glosario* se definen las palabras en negrita, por ejemplo, **perfil de salida**, que aparecen a lo largo de este documento. A lo largo de este documento se utilizan términos y conceptos relacionados con el color, como por ejemplo, "espacio colorimétrico", "color plano", "gama" y "perfil de origen". Si usted no está familiarizado con la policromía de sistemas de escritorio o si no conoce alguno de los términos, consulte el *Glosario*.

Características principales de ColorWise

ColorWise es el **sistema de gestión del color** (**CMS**) que se suministra incorporado en el Fiery EXP50 y que se ha diseñado para proporcionar a los usuarios ocasionales y expertos la mejor salida de color para distintos tipos de documentos. La configuración por omisión de ColorWise proporciona un color de excelente calidad desde la instalación inicial, en muchas aplicaciones para Windows y Mac OS. Esto significa que los usuarios ocasionales pueden obtener una impresión de calidad sin necesidad de conocer ni modificar la configuración del Fiery EXP50.

Para obtener un color uniforme, debe calibrar regularmente el Fiery EXP50. ColorWise Pro Tools incluye un calibrador fácil de utilizar, que permite realizar la calibración mediante un **espectrofotómetro** o **densitómetro** opcionales (consulte "Calibración" en la página 32).

Las funciones de ColorWise permiten modificar los resultados de impresión. En función de sus necesidades concretas, usted puede:

- Ajustar el comportamiento de la impresión **CMYK** para emular los estándares de imprenta offset **DIC**, **Euroscale**, **SWOP**, etcétera.
- Correlacionar los colores PANTONE y otros **colores planos** para obtener la máxima coincidencia cuando se imprime con las condiciones de una imprenta de cuatricromía o cuando se utilizan imprentas con más planchas personalizadas
- Seleccionar un **diccionario de reproducción de colores** (CRD), denominado también estilo de reproducción, para la impresión **RGB**. Los CRD permiten una impresión más rica y saturada en **gráficos de presentación**, una impresión más suave y exacta en fotografías y reproducciones colorimétricas relativas o absolutas en casos especiales.
- Definir el origen de los datos de color RGB entrantes, para una mejor conversión de colores para los datos RGB que no incluyen información acerca de su origen.
- Determinar si los datos RGB deben convertirse a la gama completa de la digital press o si se convierten en primer lugar a la gama de otro dispositivo, por ejemplo a un estándar de imprenta. Esta función resulta muy útil a la hora de hacer que un dispositivo se comporte como otro. También permite evaluar el aspecto del archivo RGB bajo distintas condiciones de impresión, sin necesidad de convertir primero el archivo RGB a CMYK.

Gestión del color de ColorWise (**ColorWise**) ofrece una arquitectura de color abierta, lo que permite a los usuarios personalizar el Fiery EXP50 para satisfacer las nuevas necesidades de impresión que pueden surgir. ColorWise admite los **perfiles ICC**, que son perfiles de color estándar del sector que describen el comportamiento de color de un dispositivo. Recuerde que se admiten los perfiles de la especificación ICC versión 4 (versión de perfil 4.2.0.0), así como los de la versión 2.Mediante la transferencia de los perfiles ICC al Fiery EXP50, el Fiery EXP50 puede simular una imprenta personalizada (u otra digital press) y reproducir fielmente los colores de un monitor o un escáner. Además, usted puede crear perfiles ICC personalizados para la digital press.

ColorWise también permite utilizar cualquier densitómetro de tipo **Status T**, mediante la importación de datos desde un formato de archivo estándar (consulte "Importación de medidas de densidad" en la página 81). En este caso, es importante recordar que la calidad del instrumento utilizado determinará la calidad de la **calibración**.

ColorWise Pro Tools

La configuración por omisión de ColorWise proporciona un color de excelente calidad desde la instalación inicial, en muchas aplicaciones para Windows y Mac OS. Esto significa que los usuarios ocasionales pueden obtener una impresión de calidad sin necesidad de conocer ni modificar la configuración del Fiery EXP50. El sistema de gestión del color ColorWise (CMS) también permite a los usuarios expertos obtener la mejor salida de color. ColorWise Pro Tools permite a los usuarios personalizar los valores para conseguir la mejor salida posible de color para distintas finalidades.

Diseñado para proporcionarle un control flexible de la impresión en color, ColorWise Pro Tools incluye las siguientes herramientas de gestión del color:

- Calibrator (calibrar el Fiery EXP50 de diferentes maneras)
- Color Editor (personalizar perfiles de simulación y de salida)
- Profile Manager (administrar perfiles)
- Spot-On (definir equivalentes de CMYK para colores planos)

  Spot-On se ofrece como parte de Graphic Arts Package. Para obtener más información acerca de Spot-On, consulte *Graphic Arts Package*.
- Color Setup (configurar los valores por omisión de las opciones de impresión de ColorWise)

Acerca de este capítulo

En este capítulo se describen los procedimientos para instalar, configurar y utilizar ColorWise Pro Tools en computadoras Windows y Mac OS.

Plataforma	Para hacer esto	Consulte
Windows	Instalar ColorWise Pro Tools	página 12
	Instalar los perfiles ICC	página 12
	Configurar la conexión	página 14
	Modificar la configuración	página 15
Mac OS	Instalar ColorWise Pro Tools	página 16
	Instalar los perfiles de ColorSync	página 17
	Configurar la conexión	página 19
	Modificar la configuración	página 21
Windows y Mac OS	Utilizar Calibrator	página 21
	Utilizar Color Editor	página 21
	Utilizar Profile Manager	página 23
	Utilizar Spot-On	página 29
	Utilizar Color Setup	página 29

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Windows

En las secciones siguientes se describe cómo instalar ColorWise Pro Tools y otros archivos y cómo configurar la conexión en una computadora Windows.

Instalación de ColorWise Pro Tools

Toda la instalación del software del usuario en una computadora Windows se realiza a través del Fiery User Software Installer. Los procedimientos de *Utilidades* describen la instalación desde el DVD de software del usuario o desde la red.

Para utilizar ColorWise Pro Tools en computadoras Windows, debe instalar Sun Java 5. Si este archivo no está instalado en su computadora, el instalador de ColorWise Pro Tools inicia automáticamente el proceso de instalación. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Instalación de los perfiles ICC

Puede copiar más perfiles ICC desde el Fiery EXP50 a su computadora. Utilice los perfiles ICC con aplicaciones que admitan los estándares ICC, por ejemplo Adobe Photoshop. En la mayoría de las aplicaciones compatibles con ICC, debe instalar los archivos en una carpeta denominada Color, dentro de la carpeta System. Para utilizarlos con ColorWise Pro Tools, puede copiar los archivos a la carpeta que usted elija.

PARA INSTALAR LOS PERFILES ICC EN UNA COMPUTADORA WINDOWS

1. **Busque el Fiery EXP50 a través de la red, mediante la dirección IP o el nombre de servidor DNS.**
2. **Introduzca el nombre de usuario y la contraseña si es necesario.**

   Pregunte al administrador de red para saber si es necesario.
3. **Haga doble clic en el directorio PC_User_SW.**
4. **Abra la carpeta ICC**
5. **Windows 2000: Copie los perfiles a la carpeta Winnt\System32\Color.**

   Si no existe ninguna carpeta llamada “Color” en la carpeta System32, debe crearla y copiar los perfiles en ella.

   Windows XP o Windows Server 2003: Haga clic con el botón derecho en el perfil que desee y haga clic en Instalar perfil.

   Los perfiles se instalan automáticamente en la carpeta Windows\System32\spool\drivers\color de su computadora.

Archivos de color

Puede copiar más archivos de color desde el Fiery EXP50. Muchos de estos archivos son archivos PostScript que puede descargar e imprimir por medio de Downloader o Command WorkStation.

Carpeta Windows Color Files	**CMYK Color Reference.ps:** Un archivo PostScript de 11 páginas en tamaño carta que puede utilizar como referencia para definir colores CMYK en las aplicaciones.
	PANTONE Book.ps: Un archivo PostScript de 19 páginas en tamaño Carta que refleja las equivalencias más exactas entre los colores PANTONE estucados que puede generar el Fiery EXP50 y la DocuColor 5000 digital press. El método que se utiliza para imprimir el archivo Pantone.ps es distinto en función del ajuste de correspondencia de colores básicos. Para obtener más información, consulte "Opciones de impresión de ColorWise" en la página 50.
	RGB page 01.doc: Un archivo que puede imprimir desde Microsoft Word 97 o posterior para ver todos los colores RGB disponibles.
	RGB page 02.ppt: Un archivo que puede imprimir desde PowerPoint 6.0 o posterior para ver todos los colores RGB disponibles.
Carpeta Color Bars (dentro de la carpeta Windows Color Files)	**FieryColorBar.eps:** Se utiliza para la opción Barra de control. Para obtener más información acerca de la Barra de control, consulte *Graphic Arts Package*.
Carpeta PS Files (dentro de la carpeta Windows Color Files: Calibration Files)	**Custom21.ps, Custom34.ps, Standard21.ps y Standard34.ps:** Archivos PostScript con muestras de colores para obtener las medidas.
	Los números de los nombres de archivo indican el número de muestras que contiene cada página. Los archivos personalizados (Custom) permiten transferir muestras de medida que incorporan el conjunto de calibración actual de la digital press. Los archivos estándar permiten transferir muestras de medida estándar que omiten el conjunto de calibración actual de la digital press.
	NOTA: Estos archivos están destinados a usuarios expertos y no debe utilizarlos para las operaciones cotidianas de calibración.
Carpeta Halftone Calibration Files (dentro de la carpeta Windows Color Files: Calibration Files)	Imágenes de las páginas de mediciones para distintos instrumentos de calibración y tamaños de página, utilizados para la calibración del Fiery EXP50 para diferentes tramados de medias tintas. Se suministran archivos para Adobe Photoshop y para otras aplicaciones. Para obtener más información acerca de la calibración de medias tintas, consulte *Graphic Arts Package*.

Configuración de la conexión

La primera vez que inicia ColorWise Pro Tools, se solicita que configure la conexión al Fiery EXP50.

ANTES DE COMENZAR

- **Imprima la página Configuración desde Command WorkStation y anote la dirección IP del Fiery EXP50.**

  Esta página contiene información que necesita al configurar la conexión, como por ejemplo la dirección IP. En las instalaciones con TCP/IP, puede usar el nombre de DNS (Domain Name Server) del Fiery EXP50 en lugar de la dirección IP. Asegúrese de que el Fiery EXP50 esté en un DNS que utilice su red. Para obtener más información, consulte la documentación de su sistema Windows.

PARA CONFIGURAR LA CONEXIÓN DE COLORWISE PRO TOOLS

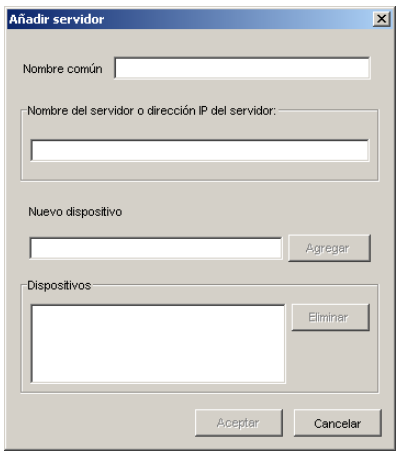
1. **Inicie ColorWise Pro Tools.**
2. **Si aparece el cuadro de diálogo Seleccionar dispositivo de impresión, haga clic en Agregar.**
3. **Introduzca la información adecuada para el Fiery EXP50.**

   Nombre común: Introduzca un nombre para el Fiery EXP50. No es necesario que este nombre coincida con el nombre real de servidor del Fiery EXP50.

   NOTA: El nombre no puede contener los siguientes caracteres:
   [ ] _ " ' <espacio> <tabulador>

   Nombre del servidor o dirección IP del servidor: Introduzca la dirección IP (o nombre DNS) del Fiery EXP50.

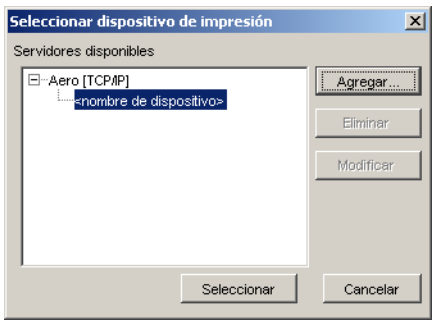
   Nuevo dispositivo: Introduzca el nombre del dispositivo al que está conectado el Fiery EXP50: DC5000.



4 **Después de introducir toda la información, haga clic en Agregar.**

5 **Tras seleccionar el nombre del dispositivo en la lista Dispositivos, haga clic en Aceptar.**

El Fiery EXP50 aparece en la lista de servidores disponibles. La primera línea de la entrada muestra el nombre que ha asignado al Fiery EXP50, seguido por el protocolo. La segunda línea muestra el nombre del dispositivo.



6 **Tras seleccionar el nombre del dispositivo en la lista Servidores disponibles, haga clic en Seleccionar.**

Aparece la ventana principal de ColorWise Pro Tools.

Edición de la configuración

Edite la configuración cuando se produzca algún cambio en el Fiery EXP50 o en la red, por ejemplo un cambio de nombre de servidor o dirección IP. Cambie la información de configuración específica del Fiery EXP50 antes de configurar la conexión.

PARA EDITAR LA CONFIGURACIÓN

1 **Para añadir un Fiery EXP50, haga clic en Agregar. Configure el cuadro de diálogo Añadir servidor de la forma descrita entre los pasos 3 y 5 del procedimiento anterior.**

2 **Para eliminar un Fiery EXP50, seleccione el Fiery EXP50 por su nombre y haga clic en Eliminar.**

3 **Para modificar la información, seleccione el Fiery EXP50 por su nombre y haga clic en Modificar.Introduzca la información en el cuadro de diálogo Modificar ajustes del servidor y haga clic en OK.**

La lista de Servidores disponibles refleja sus modificaciones.

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Mac OS

En las secciones siguientes se describe cómo instalar ColorWise Pro Tools y otros archivos y cómo configurar la conexión en una computadora Mac OS.

Instalación de ColorWise Pro Tools en una computadora Mac OS

Antes de comenzar cualquier instalación, determine en qué ubicación del disco duro desea instalar cada elemento. De lo contrario, el software se sitúa por omisión en la carpeta "Fiery".

PARA INSTALAR COLORWISE PRO TOOLS EN UNA COMPUTADORA MAC OS DESDE EL DVD DE SOFTWARE DEL USUARIO

1. **Inserte el DVD de software del usuario en la unidad de DVD.**
2. **Vaya a la carpeta de su sistema operativo.**
3. **Haga doble clic en el icono de instalador de ColorWise Pro Tools.**
4. **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.**
5. **Si se le solicita, haga clic en Salir para cerrar el instalador.**

PARA INSTALAR COLORWISE PRO TOOLS EN UNA COMPUTADORA MAC OS A TRAVÉS DE LA RED

1. **Seleccione Conectarse al servidor desde el menú Ir.**
2. **Escriba smb:// seguido de la dirección IP del Fiery EXP50 y haga clic en Conectar.**

   Si no puede encontrar el Fiery EXP50, póngase en contacto con su administrador de red.
3. **Introduzca el nombre de usuario y la contraseña si es necesario.**

   Pregunte al administrador de red para saber si es necesario.
4. **Haga doble clic en el icono del directorio Mac_User_SW.**
5. **Abra la carpeta OS X.**
6. **Haga doble clic en el icono de instalador de ColorWise Pro Tools.**
7. **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.**
8. **Si se le solicita, haga clic en Salir para cerrar el instalador.**

Instalación de los perfiles de ColorSync

Puede copiar más perfiles ICC desde el Fiery EXP50 a su computadora. Utilice los perfiles ICC con aplicaciones que admitan los estándares ICC, por ejemplo Photoshop. En la mayoría de las aplicaciones compatibles con ICC, debe instalar los archivos en una carpeta denominada Profiles en la carpeta <Disco de arranque>: Librería: ColorSync.

Para utilizarlos con ColorWise Pro Tools, puede copiar los archivos a la carpeta que usted elija.

PARA INSTALAR LOS PERFILES DE COLORSYNC EN UNA COMPUTADORA MAC OS

1. **Seleccione Conectarse al servidor desde el menú Ir.**
2. **Escriba smb:// seguido de la dirección IP del Fiery EXP50 y haga clic en Conectar.**

   Si no puede encontrar el Fiery EXP50, póngase en contacto con su administrador de red.
3. **Introduzca el nombre de usuario y la contraseña si es necesario.**

   Pregunte al administrador de red para saber si es necesario.
4. **Haga doble clic en el directorio Mac_User_SW.**
5. **Abra la carpeta ColorSync.**
6. **Instale los perfiles en Librería: ColorSync: Profiles.**

   Después de instalar los archivos de ColorSync, consulte la documentación de ColorSync para obtener más información acerca de la definición de los perfiles de ColorSync, como EFIRGB.

Archivos de color

Puede copiar más archivos de color desde el DVD de software del usuario. Muchos de estos archivos son archivos PostScript que puede descargar e imprimir por medio de Downloader o Command WorkStation.

Carpeta Mac Color Files	**CMYK Color Reference.ps:** Un archivo PostScript de 11 páginas en tamaño carta que puede utilizar como una referencia para definir colores CMYK en las aplicaciones.
	PANTONE Book.ps: Un archivo PostScript de 19 páginas en tamaño Carta que refleja las equivalencias más exactas entre los colores PANTONE estucados que puede generar el Fiery EXP50 y la DocuColor 5000 digital press. El método que se utiliza para imprimir el archivo PANTONE Book.ps es distinto en función del ajuste de correspondencia de colores básicos. Para obtener más información, consulte "Opciones de impresión de ColorWise" en la página 50.
	RGB page 01.doc: Un archivo que puede imprimir desde Microsoft Word 97 o posterior para ver todos los colores RGB disponibles.
	RGB page 02: Un archivo que puede imprimir desde PowerPoint 6.0 o posterior para ver todos los colores RGB disponibles.
Carpeta Color Bars (dentro de la carpeta Mac Color Files)	**FieryColorBar.eps:** Se utiliza para la opción Barra de control. Para obtener más información acerca de la Barra de control, consulte *Graphic Arts Package*.
Carpeta PS Files (dentro de la carpeta Mac Color Files: Calibration Files)	**Custom21.ps, Custom34.ps, Standard21.ps y Standard34.ps:** Archivos PostScript con muestras de colores para obtener las medidas.
	Los números de los nombres de archivo indican el número de muestras que contiene cada página. Los archivos personalizados permiten transferir muestras de medida que incorporan el conjunto de calibración instalado en ese momento. Los archivos estándar se suministran para permitir la transferencia de muestras de medida estándar que omiten el conjunto de calibración instalado actualmente.
	NOTA: Estos archivos están destinados a usuarios expertos y no debe utilizarlos para las operaciones cotidianas de calibración.
Carpeta Halftone Calibration Files (dentro de la carpeta Mac Color Files: Calibration Files)	Imágenes de las páginas de mediciones para distintos instrumentos de calibración y tamaños de página, utilizados para la calibración del Fiery EXP50 para diferentes tramados de medias tintas. Se suministran archivos para Adobe Photoshop y para otras aplicaciones. Para obtener más información acerca de la calibración de medias tintas, consulte *Graphic Arts Package*.

Configuración de la conexión

La primera vez que inicia ColorWise Pro Tools, se solicita que configure la conexión al Fiery EXP50.

NOTA: ColorWise Pro Tools sólo se admite a través de redes TCP/IP.

ANTES DE COMENZAR

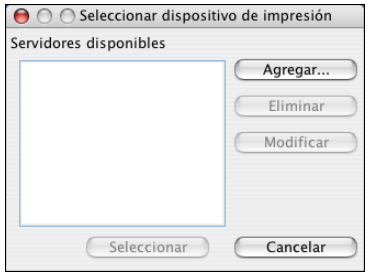
- **Imprima la página Configuración desde Command WorkStation y anote la dirección IP del Fiery EXP50.**

  Esta página contiene información que es necesaria para configurar la conexión. En las instalaciones con TCP/IP, puede usar el nombre de DNS (Domain Name Server) del Fiery EXP50 en lugar de la dirección IP. Asegúrese de que el Fiery EXP50 esté en un DNS que utilice su red. Para obtener más información, consulte la documentación que acompaña a su sistema Macintosh.

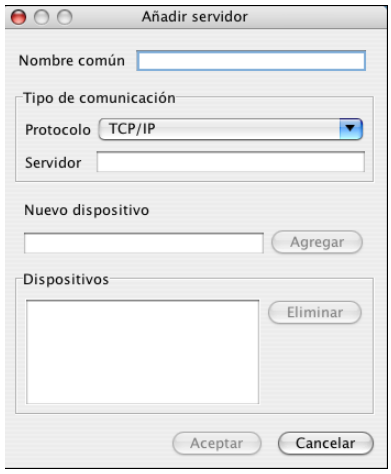
PARA CONFIGURAR LA CONEXIÓN DE COLORWISE PRO TOOLS

1. **Haga doble clic en el icono de ColorWise Pro Tools.**

   Aparece el cuadro de diálogo Seleccionar dispositivo de impresión.



2. **Si aparece el cuadro de diálogo que indica que no hay servidores configurados, haga clic en Aceptar. Si aparece el cuadro de diálogo Seleccionar dispositivo de impresión, haga clic en Agregar.**



3 **Introduzca la información adecuada para el Fiery EXP50.**

Nombre común: Introduzca un nombre para el Fiery EXP50. No es necesario que coincida con el nombre real de servidor del Fiery EXP50.

NOTA: El nombre no puede contener los siguientes caracteres:
[ ] _ " ' <espacio> <tabulador>

Protocolo: El protocolo TCP/IP es el único protocolo de red admitido, de modo que no es necesario seleccionar ningún otro.

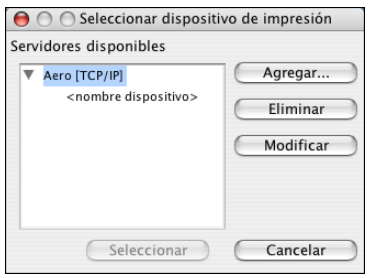
Nombre del servidor: Introduzca la dirección IP (o nombre DNS o el nombre de host) del Fiery EXP50.

Nuevo dispositivo: Introduzca el nombre del dispositivo al que está conectado el Fiery EXP50: DC5000. Este nombre de dispositivo aparece en la sección Configuración de impresora de la página Configuración.

4 **Después de introducir toda la información, haga clic en Agregar.**

5 **Tras seleccionar el nombre del dispositivo en la lista Dispositivos, haga clic en Aceptar.**

El Fiery EXP50 aparece en la lista de servidores disponibles. La primera línea de la entrada muestra el nombre que ha asignado al Fiery EXP50, seguido por el protocolo. La segunda línea muestra el nombre del dispositivo.



6 **Tras seleccionar el nombre del dispositivo en la lista Servidores disponibles, haga clic en Seleccionar.**

Aparece la ventana principal de ColorWise Pro Tools.

Edición de la configuración

Edite la configuración cuando se produzca algún cambio en el Fiery EXP50 o en la red, por ejemplo un cambio de nombre de servidor o dirección IP. Cambie la información de configuración específica del Fiery EXP50 antes de configurar la conexión.

PARA EDITAR LA CONFIGURACIÓN

1. **Para añadir un Fiery EXP50, haga clic en Agregar. Configure el cuadro de diálogo Añadir servidor de la forma descrita entre los pasos 3 y 5 del procedimiento anterior.**
2. **Para eliminar un Fiery EXP50, seleccione el Fiery EXP50 por su nombre y haga clic en Eliminar.**
3. **Para modificar la información, seleccione el Fiery EXP50 por su nombre y haga clic en Modificar. Introduzca la información en el cuadro de diálogo Modificar ajustes del servidor y haga clic en OK.**

   La lista de Servidores disponibles refleja sus modificaciones.

Utilización de ColorWise Pro Tools

ColorWise Pro Tools le proporciona un control flexible de la impresión a color al permitirle calibrar el Fiery EXP50, personalizar los perfiles de simulación y de salida, administrar los perfiles en el Fiery EXP50, gestionar los colores planos y configurar los valores por omisión de las opciones de impresión de ColorWise.

Utilización de Calibrator

Calibrator de ColorWise Pro Tools permite calibrar el Fiery EXP50 con alguno de los distintos métodos de medición. Para obtener más información acerca de la calibración del Fiery EXP50, consulte la página 32.

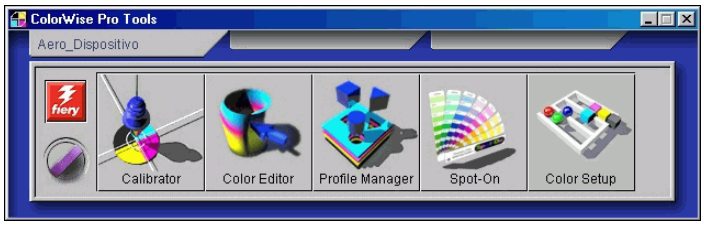
Utilización de Color Editor

Color Editor de ColorWise Pro Tools permite crear perfiles personalizados mediante la edición de perfiles de simulación o de salida creados anteriormente y guardando los cambios en un nuevo perfil. Utilice Color Editor para ajustar un perfil del Fiery EXP50 para adaptarse a sus especificaciones concretas. Entre en Color Editor haciendo clic directamente en su icono en la ventana principal de ColorWise Pro Tools, o indirectamente a través de Profile Manager.

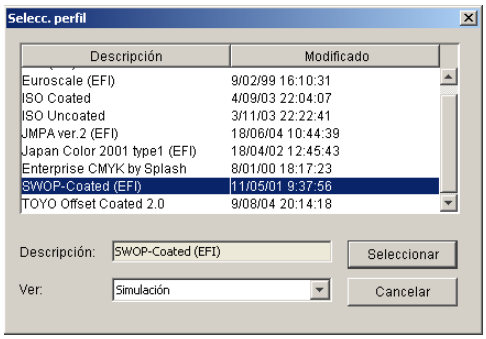
NOTA: No es posible editar los perfiles de origen. Sólo pueden personalizarse los perfiles de simulación y de salida.

PARA UTILIZAR COLOREDITOR

1 Inicie ColorWise Pro Tools y conecte el Fiery EXP50.

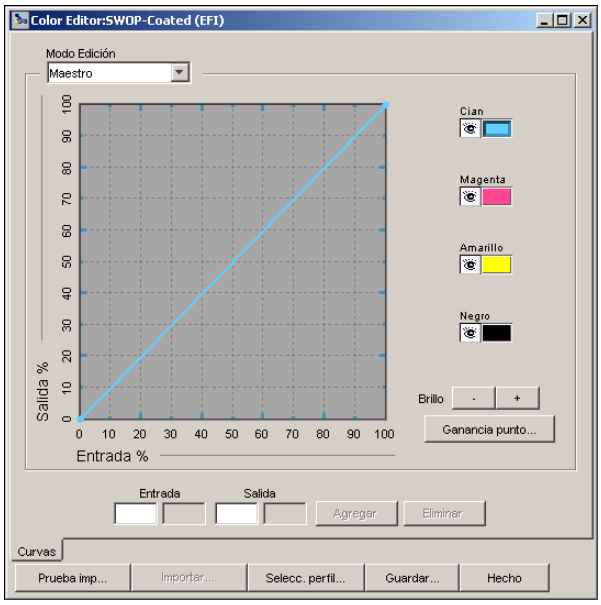


2 Haga clic en Color Editor.



En Simulación aparecen los perfiles de simulación residentes del Fiery EXP50. En Salida aparecen los perfiles de salida residentes del Fiery EXP50.

3 Seleccione un perfil y haga clic en Seleccionar.



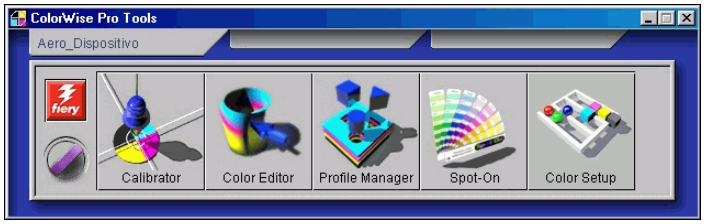
Para obtener información acerca de Color Editor, consulte la Ayuda de ColorWise Pro Tools.

Utilización de Profile Manager

Profile Manager de ColorWise Pro Tools le permite administrar y editar los perfiles ICC.

PARA UTILIZAR PROFILE MANAGER

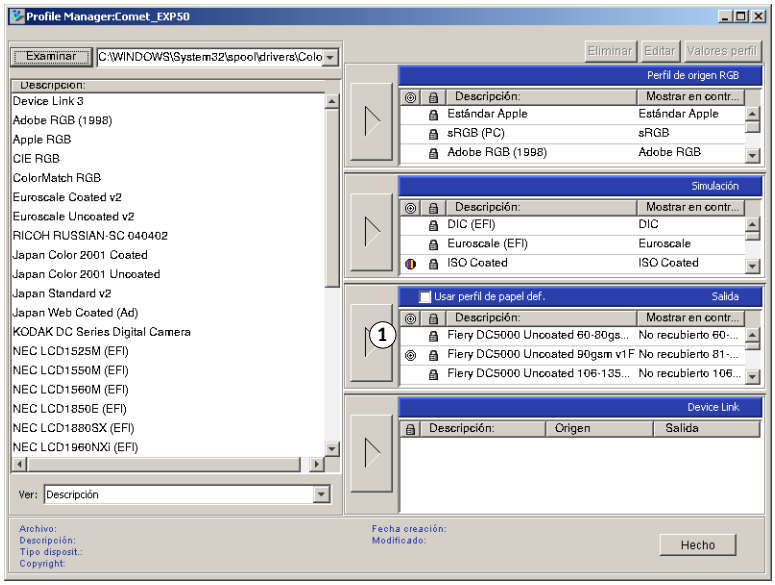
1 Inicie ColorWise Pro Tools y conecte el Fiery EXP50.



2 Haga clic en Profile Manager.

Aparece la ventana Profile Manager.

1 Perfiles de salida



3 Haga clic en cualquier perfil para seleccionarlo.

Información acerca del perfil, como su fecha de creación y la versión de especificación ICC, aparece en la parte inferior de la ventana. Recuerde que se admiten los perfiles de la especificación ICC versión 4 (versión de perfil 4.2.0.0), así como los de la versión 2.

Para obtener más información acerca de Profile Manager, consulte la Ayuda de ColorWise Pro Tools.

Para obtener información acerca de la opción Perfil según tipo de papel, consulte la sección siguiente.

Para obtener información acerca de la utilización de los perfiles Device Link, consulte la página 24.

Definición de los perfiles por omisión

Utilice Profile Manager para definir un perfil de origen RGB, un perfil de simulación y un perfil de salida por omisión. Los perfiles de origen RGB y simulación por omisión que haya configurado se aplican a todos los trabajos de impresión que se envían al Fiery EXP50, a no ser que los redefina mediante las opciones de impresión. Ocurre lo mismo con el perfil de salida por omisión que defina, a no ser que seleccione la opción Perfil según tipo de papel.

La opción Perfil según tipo de papel indica si se aplica o no el perfil de salida asociado con el tipo de papel utilizado en un trabajo de impresión. Para obtener más información, consulte la sección siguiente.

Utilización de perfiles de salida según tipo de papel

En lugar de hacer que Profile Manager aplique un perfil de salida por omisión a todos los trabajos de impresión, puede mantener seleccionada la opción Perfil según tipo de papel. Esta opción aplica automáticamente el perfil de salida predefinido por el tipo de papel en el trabajo de impresión. Si el trabajo contiene papeles mezclados, esta opción puede aplicar diferentes perfiles de salida predefinidos para los distintos tipos de papel.

Por omisión, la opción Perfil según tipo de papel de Profile Manager está seleccionada. Esta opción se aplica a todos los trabajos de impresión que se envían al Fiery EXP50, a menos que un usuario los redefina para un trabajo concreto mediante la modificación de los valores en el controlador de impresora.

PARA USAR LOS PERFILES DE SALIDA SEGÚN TIPO DE PAPEL

1. **Inicie ColorWise Pro Tools y haga clic en Profile Manager.**
2. **Seleccione Usar perfil de papel def. en la barra Salida de Profile Manager.**

   Si cambia la opción Usar perfil de papel def. en Profile Manager se cambia el mismo valor en Color Setup. Para obtener más información, consulte "Utilización de Color Setup" en la página 29.

Acerca de los perfiles Device Link

El Fiery EXP50 admite el uso de perfiles Device Link. El perfil de Device Link describe la conversión de un espacio colorimétrico a otro. Los perfiles Device Link son restrictivos porque definen la conversión completa de un dispositivo de origen a un dispositivo de destino. Cuando imprima mediante un perfil Device Link, no seleccione un perfil de origen o un perfil de salida porque el perfil Device Link especifica ambos. ColorWise admite dos tipos de perfiles Device Link: Origen RGB a Destino CMYK y Origen CMYK a Destino CMYK.

Cuando se utiliza un perfil Device Link, se evitan la mayoría de las funciones de la gestión del color de ColorWise porque toda la información necesaria para convertir del origen al destino está contenida en el perfil Device Link.

NOTA: En función del flujo de trabajo de sus trabajos, es posible que no necesite utilizar los perfiles Device Link.

Instalación de los perfiles Device Link

Si usted es un administrador, puede transferir los perfiles Device Link al Fiery EXP50 mediante Profile Manager. Debe asociar el perfil Device Link con:

- Un Perfil de origen RGB o un valor de Perfil de simulación CMYK y
- Un valor de Perfil de salida

El perfil Device Link está habilitado cuando estos dos valores están seleccionados.

Puede habilitar los perfiles Device Link de tres maneras:

- En Color Setup de ColorWise Pro Tools, seleccione los valores por omisión para Perfil de origen RGB, Perfil de simulación CMYK y un Perfil de salida. Estos valores se aplican a todos los trabajos a no ser que se redefinan para un trabajo concreto.
- Mediante Configuración de color experto en los controladores de impresora del Fiery EXP50 para seleccionar los valores de Perfil de origen RGB, Perfil de simulación CMYK y Perfil de salida al imprimir un trabajo.
- Mediante Propiedades del trabajo de Command WorkStation para redefinir los valores de Perfil de origen RGB, Perfil de simulación CMYK y Perfil de salida para un trabajo específico.

Para obtener más información acerca de la habilitación de perfiles Device Link mediante Color Setup, consulte la página 31. Para obtener información acerca de la habilitación de los perfiles Device Link mediante Configuración de color experto en el controlador de impresora del Fiery EXP50, consulte la página 68.

PARA DESCARGAR PERFILES DE DEVICE LINK MEDIANTE PROFILE MANAGER

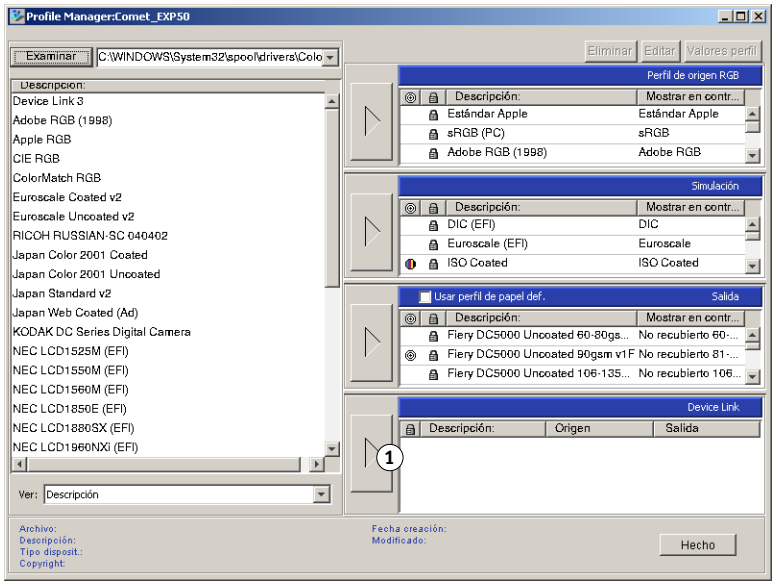
1 **En Profile Manager, si no ve el perfil Device Link en la lista Descripción, seleccione la carpeta que contiene el perfil Device Link haciendo clic en Examinar en la esquina superior izquierda.**

2 **Haga clic en Aceptar para agregar el contenido de la carpeta a la lista Descripción.**

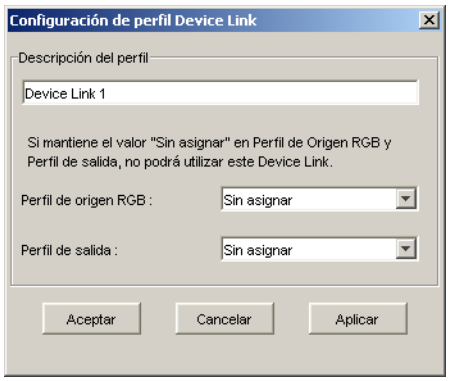
El perfil Device Link se agrega a la lista Descripción.

3 **Para agregar el perfil Device Link al panel Device Link, seleccione el Perfil Device Link en la lista Descripción y haga clic en la flecha verde que apunta al panel Device Link.**

1 **Panel Device Link**



Aparece el cuadro de diálogo Configuración de perfil Device Link. Para asignar los valores, consulte el siguiente procedimiento.



Asignación de los valores de Configuración de perfil Device Link

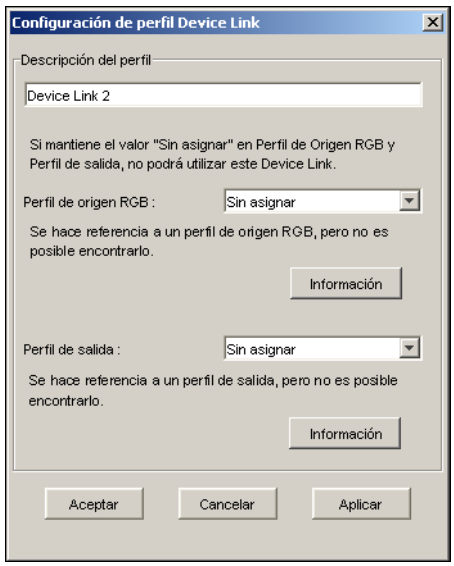
Las siguientes ilustraciones del cuadro de diálogo Configuración de perfil Device Link representan una descripción del Perfil de origen RGB. Si utiliza un perfil de Simulación CMYK, la pantalla reflejará una descripción de Perfil de simulación CMYK en lugar de una descripción de Perfil de origen RGB.

PARA ASIGNAR LOS VALORES DE CONFIGURACIÓN DE PERFIL DEVICE LINK

1 **Después de descargar el perfil Device Link mediante Profile Manager y agregarlo al panel Perfil Device Link, seleccione los perfiles de origen y salida para este perfil Device Link en el cuadro de diálogo Configuración de perfil Device Link.**

Si el perfil Device Link ya tiene un origen y una salida de referencia, los perfiles de origen y salida aparecen automáticamente.

Si el perfil de origen o salida de referencia en el perfil Device Link no se encuentra en el Fiery EXP50, el perfil de origen muestra “Sin asignar” y aparece un mensaje que le indica que no pudo encontrarse el perfil de origen o de salida.

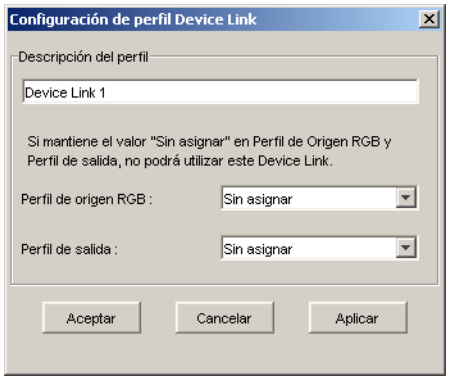


Haga clic en Información para obtener más información acerca del perfil que no se encuentra.

Si instala el perfil de origen o salida en el Fiery EXP50 que coincide con el perfil de referencia que no se encuentra en el perfil Device Link, el valor “Sin asignar” se actualiza automáticamente.

NOTA: Si no se asigna el valor de origen o de salida, el perfil Device Link no puede utilizarse. Debe seleccionar los valores.

2 **Si el perfil Device Link no tiene un origen o una salida asignados, seleccione un nombre de Descripción de perfil y los perfiles de origen y salida para el perfil Device Link.**



3 **Cuando haya terminado de asignar valores al perfil Device Link, haga clic en Aceptar.**

Modificación de los perfiles Device Link

Para modificar los valores de los perfiles Device Link, utilice uno de los siguientes procedimientos.

PARA MODIFICAR LOS VALORES DE CONFIGURACIÓN DE PERFIL DEVICE LINK

1 **Haga doble clic en el perfil Device Link en el panel Device Link.**

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de perfil Device Link.

2 **Introduzca los nuevos perfiles de origen y salida.**

3 **Haga clic en Aplicar y después haga clic en Aceptar.**

NOTA: Puede modificar los valores del perfil Device Link en ColorWise Pro Tools. Debe utilizar la aplicación que se utilizó para crear el perfil Device Link.

Utilización de Spot-On

Spot-On permite ajustar y administrar las listas de colores planos con sus equivalentes CMYK. Las listas en las que se correlacionan los colores planos y los valores de CMYK se conocen como Diccionarios de colores planos. Spot-On permite mantener varios Diccionarios de colores planos, uno por cada perfil de salida en el Fiery EXP50.

NOTA: Para usar las funciones de Spot-On con los colores con nombre, debe habilitar la opción de impresión Coincidencia de colores planos. Para obtener más información acerca de esta opción, consulte la página 63.

NOTA: Los colores planos identificados por nombres se imprimen con sus valores CMYK definidos. Los cambios realizados en el perfil de salida con ayuda de Color Editor no afectan a la forma en que se imprimen los colores planos.

Utilización de Color Setup

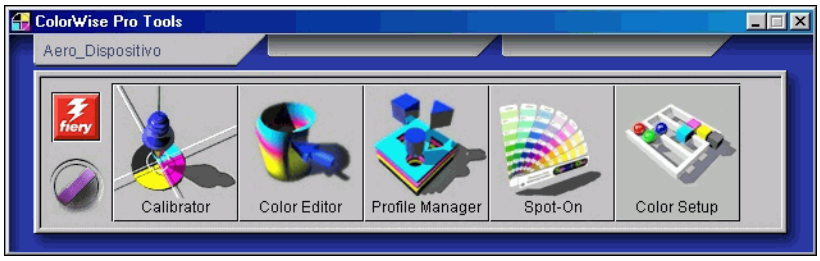
Color Setup de ColorWise Pro Tools permite configurar los valores por omisión de las opciones de impresión de ColorWise y los valores de impresión del Fiery EXP50.

Estos valores se aplican a todos los trabajos de impresión que se envían al Fiery EXP50, a menos que un usuario los redefina para un trabajo concreto mediante la modificación de los valores en el controlador de impresora. Estos valores por omisión también pueden redefinirse mediante Command WorkStation. Además, los valores por omisión configurados en Color Setup se reflejan automáticamente en otras herramientas del Fiery EXP50 que muestran los valores por omisión.

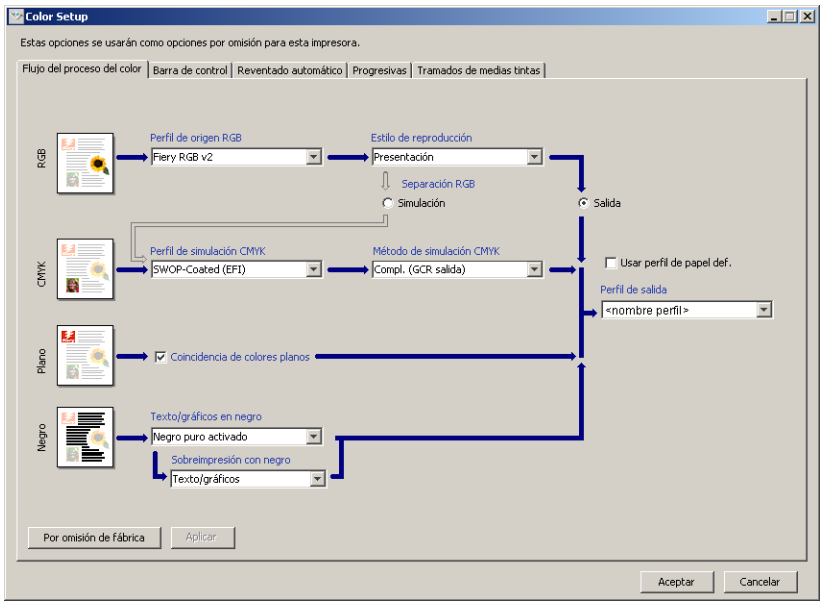
Las opciones de Color Setup se ordenan en un patrón que representa el flujo de procesamiento de color que tiene lugar en el Fiery EXP50. Para restaurar el Fiery EXP50 a sus valores de fábrica por omisión, haga clic en Por omisión de fábrica en la esquina inferior izquierda de la ventana Color Setup.

PARA UTILIZAR COLOR SETUP

1 **Inicie ColorWise Pro Tools y conecte el Fiery EXP50.**



2 **Haga clic en Color Setup.**



Para obtener información acerca de las funciones Barra de control, Reventado automático configurable, Progresivas y Tramados de medias tintas de Color Setup, consulte *Graphic Arts Package*.

Utilización de Color Setup para habilitar los perfiles Device Link

Puede habilitar los perfiles Device Link mediante Color Setup

Para obtener más información acerca de la instalación y asignación de perfiles Device Link, consulte la página 25.

PARA UTILIZAR COLOR SETUP DE COLORWISE PARA HABILITAR LOS PERFILES DEVICE LINK

1 **Abra Color Setup desde ColorWise Pro Tools.**

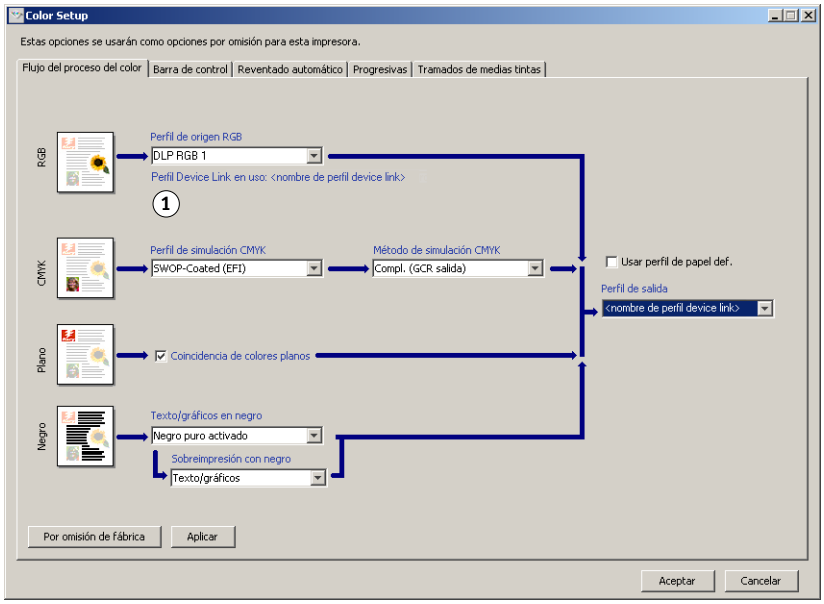
2 **Seleccione el Perfil de origen RGB o el Perfil de simulación CMYK y el Perfil de salida.**

Cuando se selecciona una combinación de origen y salida que está definida en un perfil Device Link, se habilita automáticamente el perfil Device Link.

Cuando se selecciona el perfil Device Link, se actualiza el Flujo de proceso del color y es posible que no aparezcan algunas opciones de impresión del Fiery.

Aparece el mensaje "Perfil Device Link en uso" por debajo del Perfil de origen RGB o el Perfil de simulación CMYK.

1 Perfil Device Link en uso



3 **Haga clic en Aceptar para salir de Color Setup.**

CALIBRACIÓN

La calibración del Fiery EXP50 permite garantizar una salida de color coherente y confiable. Calibre el Fiery EXP50 mediante Calibrator de ColorWise Pro Tools con un densitómetro o espectrofotómetro.

En este documento se utiliza la siguiente terminología para los instrumentos de medición de colores:

Término	Hace referencia a
DTP32	Densitómetro automático X-Rite DTP32
DTP41	Espectrofotómetro automático X-Rite DTP41
ES-1000	Espectrofotómetro de mano Spectrometer ES-1000

Acerca de este capítulo

En este capítulo se describen los procedimientos para la calibración del Fiery EXP50 mediante Calibrator de ColorWise Pro Tools y con distintos instrumentos de medición del color. En la siguiente tabla puede ver la ubicación de cada procedimiento.

Método de calibración	Consulte
DTP32 con Calibrator	página 38
DTP41 con Calibrator	página 40
ES-1000 con Calibrator	página 43

Si ha definido un tramado de medias tintas personalizado, debe calibrar el Fiery EXP50 para ese tramado de medias tintas antes de imprimir trabajos con él. Para obtener más información, consulte *Graphic Arts Package*.

En este capítulo se describen conceptos importantes y sugerencias para comprender la calibración. En la siguiente tabla puede ver la ubicación de cada descripción.

Para obtener más información acerca de	Consulte
Descripción general de la calibración	página 46
Cómo funciona la calibración	página 47
Planificación de la calibración	página 48
Comprobación del estado de la calibración	página 49

NOTA: Los procedimientos que se describen en este capítulo son básicamente los mismos para las computadoras Windows y Mac OS. En este capítulo se utilizan ilustraciones de computadoras Windows.

Calibración con Calibrator de ColorWise Pro Tools

Calibrator de ColorWise Pro Tools permite calibrar el Fiery EXP50 con el método de medida que elija.

Cuando se cambia la calibración, pueden verse afectados *todos* los trabajos de *todos* los usuarios, de forma que considere la posibilidad de limitar el número de personas que están autorizadas a realizar la calibración. Defina una contraseña de administrador para controlar el acceso a la calibración (consulte *Instalación y configuración*).

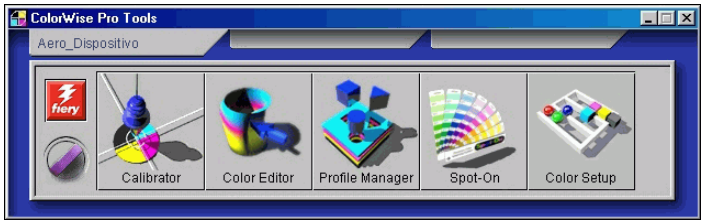
NOTA: Pueden conectarse varios usuarios a un Fiery EXP50 con ColorWise Pro Tools, pero sólo puede usar Calibrator un usuario cada vez. Si intenta realizar la calibración mientras otro usuario está usando ColorWise Pro Tools para la calibración, aparece un mensaje de error.

Inicio de Calibrator

Inicie Calibrator desde la ventana principal de ColorWise Pro Tools.

PARA CALIBRAR EL FIERY EXP50 MEDIANTE CALIBRATOR

1 **Inicie ColorWise Pro Tools y conecte el Fiery EXP50.**

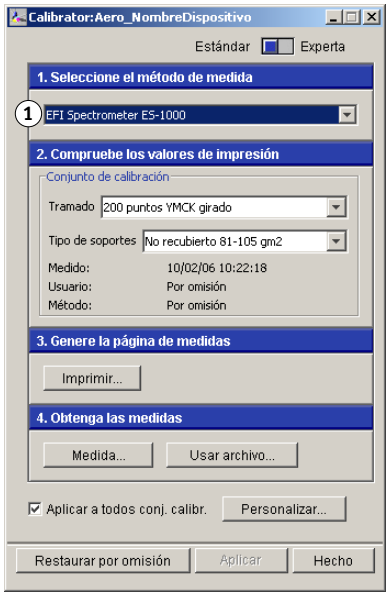


Para obtener más información acerca de la configuración y la conexión al Fiery EXP50, consulte las páginas 14 y 19.

2 **Haga clic en Calibrator.**

3 **Seleccione un método en el menú Seleccione el método de medida.**

1 **Métodos de calibración**

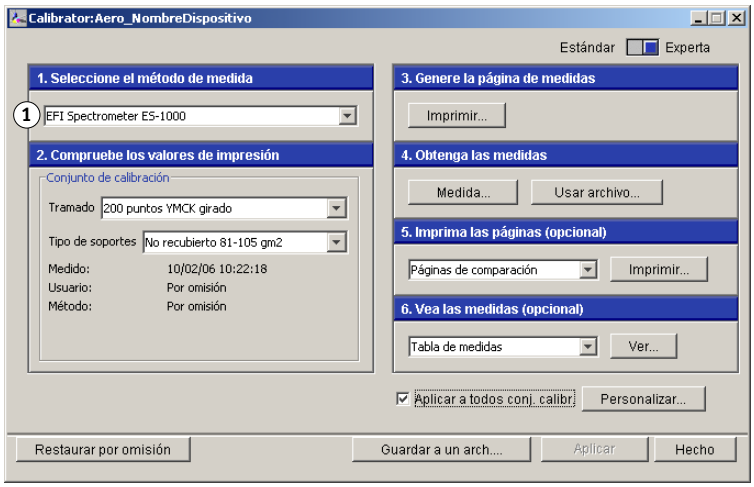


Los procedimientos para cada método de calibración se describen en secciones posteriores de este capítulo.

Modo Experta

Calibrator proporciona dos modos de calibración: Estándar y Experta. Puede realizar todas las tareas esenciales de la calibración con el modo Estándar. El modo Experta dispone de dos pasos adicionales: Imprima las páginas y Vea las medidas.

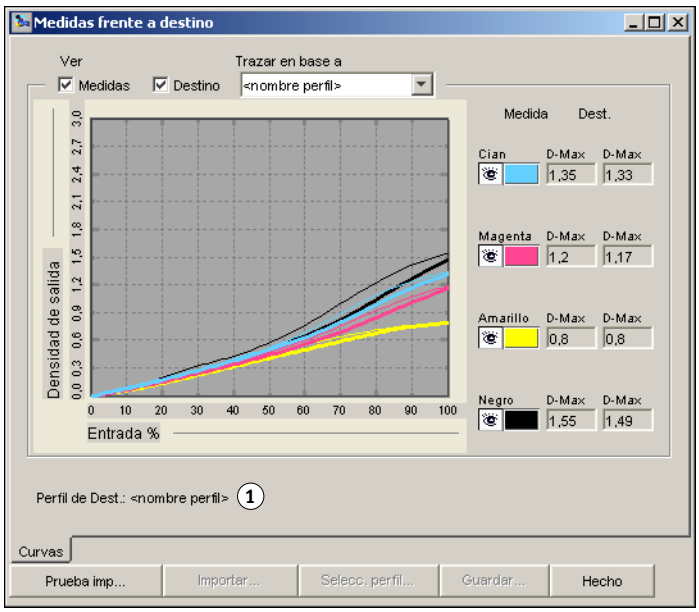
1 Métodos de calibración



Con el paso Imprima las páginas, se imprimen páginas de comparación, que muestran el resultado de la aplicación de las nuevas medidas con cualquier perfil asociado al conjunto de calibración seleccionado actualmente. Puede crear una página de comparación personalizada, guardarla en un archivo PostScript o EPS denominado CALIB.PS. Después envíe el archivo para su impresión a la cola En espera del Fiery EXP50 desde la aplicación, o transfiéralo a la cola En espera por medio de Downloader. También puede crear un archivo CALIB.PS renombrando cualquier trabajo de la cola En espera mediante Command WorkStation (consulte *Utilidades*).

Con el paso Vea las medidas, usted puede ver el conjunto actual de medidas, en forma de una tabla o como un gráfico que muestra tanto las mediciones como las curvas de destino.

1 Nombre de perfil de salida



Si hay varios perfiles que utilizan el mismo destino, aparece un menú adicional denominado Trazar en base, en la esquina superior derecha del cuadro de diálogo. Éste enumera todos los perfiles de salida que utilizan el mismo conjunto de calibración. Cuando se selecciona un perfil de salida en este menú, se muestran las curvas de destino que están asociadas con el perfil. Si cada perfil de salida contiene un destino de calibración exclusivo, las curvas mostradas cambian también cuando se cambia de un perfil a otro.

Aplicación de mediciones a varios conjuntos de calibración

Calibrator proporciona una opción “Aplicar a todos conj. calibr.” permite copiar las mediciones de la calibración que está realizando actualmente a todos los conjuntos de calibración del servidor. Esta opción sólo está disponible si el Fiery EXP50 tiene más de un conjunto de calibración. La opción está seleccionada por omisión.

Si desactiva la opción Aplicar a todos conj. calibr. puede seleccionar que se aplique la calibración actual a un conjunto seleccionado de los conjuntos de calibración del servidor. Especifique a qué conjuntos haciendo clic en Personalizar junto a la opción Aplicar a todos conj. calibr. Si alguno de los conjuntos de calibración seleccionados no están asociados con un perfil de salida, aparece un mensaje de advertencia, pero aún así puede seleccionar que se apliquen las mediciones de calibración a ese conjunto.

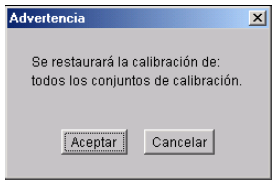
Las mediciones de calibración se copian a los conjuntos de calibración especificados al final del proceso de calibración cuando se hace clic en Aplicar.

Restauración de las medidas de calibración por omisión

Utilice el procedimiento siguiente para regresar a las medidas de calibración de fábrica por omisión.

PARA RESTAURAR LAS MEDIDAS DE CALIBRACIÓN POR OMISIÓN

1. **En el cuadro de diálogo Calibrator, haga clic en Restaurar dispositivo.**
2. **Haga clic en Aceptar para restaurar el conjunto de calibración predefinido.**



NOTA: Si está seleccionada la opción Aplicar a todos conj. calibr., se restauran todos los conjuntos de calibración del servidor. Si la opción Aplicar a todos conj. calibr. no está seleccionada, la opción Restaurar dispositivo sólo se aplica a los conjuntos de calibración seleccionados dentro de Personalizar.

Calibración con el DTP32

Mediante el densitómetro DTP32, puede medir las muestras de color generadas mediante la digital press y descargar automáticamente las mediciones al Fiery EXP50.

NOTA: Antes de utilizar ColorWise Pro Tools y el DTP32 para calibrar el Fiery EXP50, siga las instrucciones de la página 73 para calibrar el DTP32.

PARA CALIBRAR EL FIERY EXP50 POR MEDIO DEL DTP32

1. **Inicie Calibrator.**

   Para obtener instrucciones, consulte la página 34.

2. **En el panel Seleccione el método de medida, seleccione X-Rite DTP32.**

3. **En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione un conjunto de calibración.**

   Si aparece más de una opción, seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de soporte y tramado que va a utilizar con más frecuencia.

   NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. El conjunto de calibración por omisión ya está asociado con el perfil de salida por omisión. No es necesario que cree ninguna nueva asociación.

4. **Haga clic en Imprimir, en el panel Genere la página de medidas.**

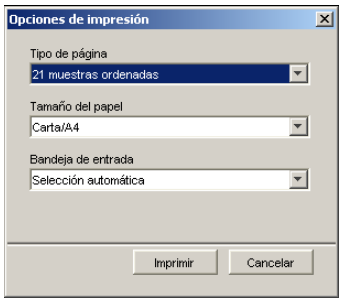
   Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.

5. **Seleccione las opciones adecuadas y haga clic en Imprimir.**

   Tipo de página: Seleccione 21 ó 34 muestras ordenadas.

   Tamaño de papel: Cambia automáticamente a Carta/A4 para 21 muestras ordenadas. Seleccione 11x17/A3 o 12x18/SRA3 para 34 muestras ordenadas.

   Bandeja de entrada: Especifique el origen de papel.



6 **Recupere la página de medidas de la digital press.**

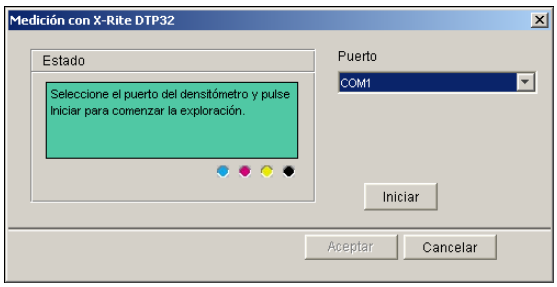
7 **Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.**

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida, que muestra las opciones especificadas de tipo de página y tamaño de papel.

8 **Haga clic en Medida.**

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para introducir la página de medidas a través del DTP32.

El campo Estado muestra las instrucciones para la selección del puerto y la introducción de la página de medidas a través de DTP32 cuatro veces, una por cada columna de color.



9 **Cuando el campo Estado muestre que las medidas se han leído correctamente, haga clic en Aceptar.**

10 **Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Medida.**

11 **Haga clic en Aplicar en el cuadro de diálogo de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.**

12 **Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.**

Así se completa el proceso de calibración.

Calibración con el DTP41

Mediante el densitómetro DTP41, puede medir las muestras de color generadas mediante la digital press y descargar automáticamente las mediciones al Fiery EXP50.

NOTA: Antes de utilizar ColorWise Pro Tools y el DTP41 para calibrar el Fiery EXP50, siga las instrucciones de la página 77 para calibrar el DTP41.

PARA CALIBRAR EL FIERY EXP50 POR MEDIO DEL DTP41

1. **Inicie Calibrator.**

   Para obtener instrucciones, consulte la página 34.

2. **Seleccione X-Rite DTP41 como método de medida.**

3. **En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione un conjunto de calibración.**

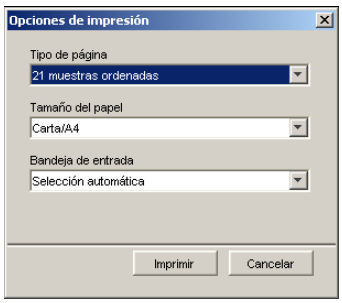
   Si aparece más de una opción, seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de soporte y tramado que va a utilizar con más frecuencia.

   NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. El conjunto de calibración por omisión ya está asociado con el perfil de salida por omisión. No es necesario que cree ninguna nueva asociación.

4. **Haga clic en Imprimir, en el panel Genere la página de medidas.**

   Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.

5. **Seleccione las opciones adecuadas y haga clic en Imprimir.**



   Tipo de página: Seleccione 21 ó 34 muestras ordenadas.

   Tamaño de papel: Cambia automáticamente a Carta/A4 para 21 muestras ordenadas. Seleccione 11x17/A3 o 12x18/SRA3 para 34 muestras ordenadas.

   Bandeja de entrada: Seleccione el origen del papel para imprimir la página de medidas.

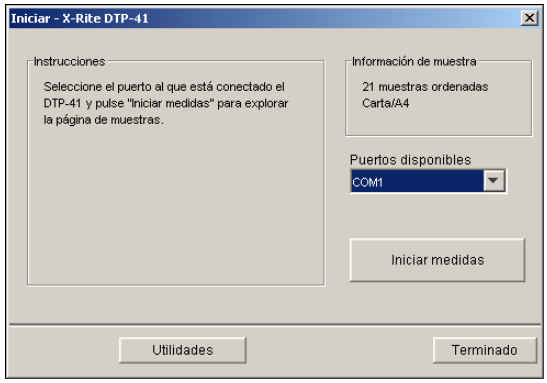
6. **Recupere la página de medidas de la digital press.**

7 **En el panel Obtenga las medidas, haga clic en Medida.**

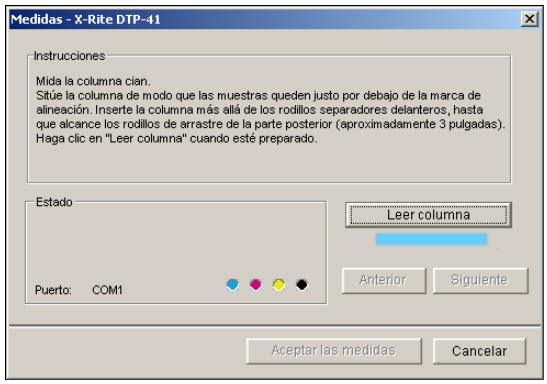
Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida, que muestra las opciones especificadas de tipo de página y tamaño de papel.

8 **Haga clic en Medida.**

9 **Si es necesario, seleccione el puerto COM adecuado para el DTP41 en el menú Puertos disponibles y a continuación, haga clic en Iniciar medidas.**



10 **Introduzca la página de medidas en el DTP41, comenzando por la lámina cian.**



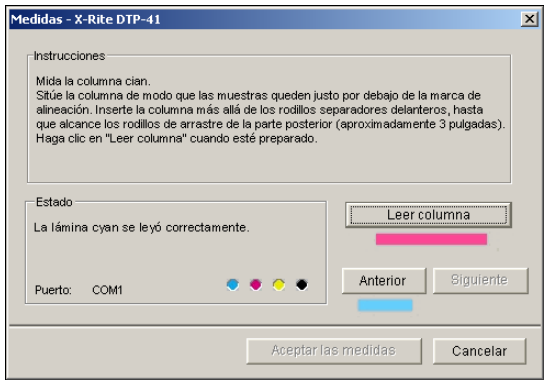
Haga coincidir la página con la ranura de página de medidas del DTP41, de forma que la columna de color adecuada esté centrada en la parte de abajo con la marca de alineación (consulte el diagrama de la página 74). Inserte la página unos 7,5 cm más allá de los rodillos delanteros, hasta que quede apoyada en los rodillos de tracción de la parte posterior y note resistencia.

11 **Haga clic en Leer columna.**

El DTP41 tira de la página de medidas automáticamente.

Una vez que se ha leído la página de medidas, Calibrator le indica que inserte y alinee la página de nuevo para el siguiente color.

12 Repita el proceso de medida para las columnas magenta, amarilla y negra.



Aparece una marca de verificación en el círculo del color que se acaba de leer y el campo Estado indica que el color se ha medido correctamente.

Utilice los botones Anterior y Siguiente para retroceder o avanzar a otro paso del procedimiento de medida.

13 Cuando el campo de estado indique que los cuatro colores se han leído correctamente, haga clic en Aceptar las medidas.

14 Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Medida.

15 Haga clic en Aplicar en el cuadro de diálogo de Calibrator para implementar el nuevo conjunto de calibración.

16 Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.

Así se completa el proceso de calibración del Fiery EXP50.

Calibración con el ES-1000

Utilice ColorWise Pro Tools junto con el espectrómetro ES-1000 para calibrar el Fiery EXP50.

NOTA: Antes de utilizar ColorWise Pro Tools y el ES-1000 para calibrar el Fiery EXP50, siga las instrucciones de la página 80 para la configuración y la calibración del ES-1000.

PARA CALIBRAR EL FIERY EXP50 CON EL ES-1000

1 **Inicie Calibrator.**

Para obtener instrucciones, consulte la página 34.

2 **Seleccione ES-1000 como método de medición.**

3 **En el panel Compruebe los valores de impresión, seleccione un conjunto de calibración.**

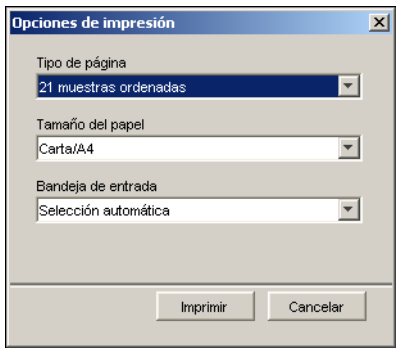
Si aparece más de una opción, seleccione el conjunto de calibración adecuado para el tipo de soporte y tramado que va a utilizar con más frecuencia.

NOTA: Para que esta calibración se aplique, el conjunto de calibración debe estar asociado con uno o varios perfiles de salida. El conjunto de calibración por omisión ya está asociado con el perfil de salida por omisión. No es necesario que cree ninguna nueva asociación.

4 **Haga clic en Imprimir, en el panel Genere la página de medidas.**

Aparece el cuadro de diálogo Opciones de impresión.

5 **Seleccione las opciones adecuadas y haga clic en Imprimir.**



Tipo de página: Seleccione 21 ó 34 muestras ordenadas, o bien 21 ó 34 muestras aleatorias. Las muestras ordenadas se imprimen en la página siguiendo el orden de sus niveles de matiz y saturación. Las muestras aleatorias se imprimen en la página en orden aleatorio, para ayudar a compensar las variaciones de densidad de las diferentes áreas de la página.

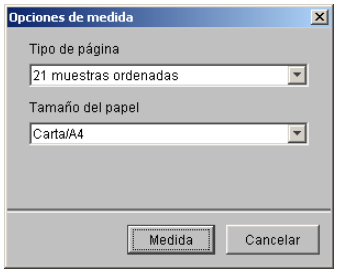
Tamaño de papel: Cambia automáticamente a Carta/A4 para 21 muestras ordenadas. Seleccione 11x17/A3 o 12x18/SRA3 para 34 muestras ordenadas.

Bandeja de entrada: Tiene automáticamente el valor Selección automática.

6 **Recupere de la digital press la página de medidas impresa.**

7 Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.

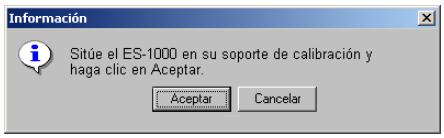
Aparece el cuadro de diálogo Opciones de medida.



La opción Tipo de página tiene automáticamente el tipo seleccionado en el paso 5.

8 Compruebe las opciones y haga clic en Medida.

Aparece el cuadro de diálogo Información.

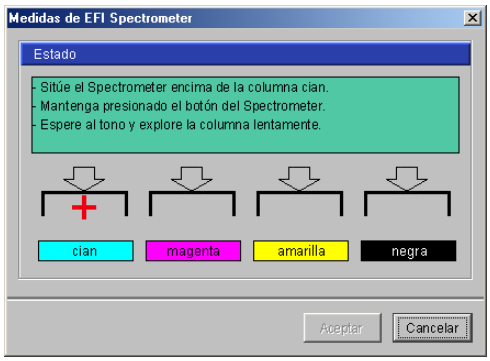


9 Coloque el ES-1000 en el soporte de calibración.

Cuando se coloca el ES-1000 en el soporte de calibración, la calibración de punto blanco se utiliza para calibrar el espectrofotómetro y compensar las variaciones graduales del instrumento. Asegúrese de que la abertura de muestreo esté en contacto completo con la pieza blanca en el soporte de calibración. Si no lo coloca correctamente en el soporte de calibración, el espectrofotómetro no devolverá mediciones precisas.

10 Haga clic en Aceptar.

Aparece el cuadro de diálogo de medidas. Las instrucciones para medir las columnas aparecen en el campo Estado.



11 **Para obtener una medición más precisa, coloque varias hojas de papel blanco común debajo de la página de medidas.**

Las hojas extras evitan que el instrumento lea los colores que se encuentran por debajo.

12 **Oriente la página de medidas de forma que las columnas sean horizontales y la dirección de exploración (indicada por las flechas al comienzo de cada columna) sea de izquierda a derecha.**

13 **Mantenga el ES-1000 con su longitud perpendicular a la dirección de exploración y coloque la abertura de muestreo en el espacio blanco al inicio del color especificado.**

14 **Pulse y mantenga pulsado el botón de medición y espere a que se emita un tono sonoro o espere a que el color de fondo del cuadro de diálogo cambie de verde a blanco.**

NOTA: Para escuchar un tono sonoro en una computadora compatible con Windows, debe instalar una tarjeta de sonido y altavoces. Es posible que tenga que subir el volumen de su computadora para escuchar el tono sonoro.

15 **Después de escuchar un tono sonoro o ver al cambio de color del fondo del cuadro de diálogo, deslice el ES-1000 a una velocidad reducida pero constante a lo largo de la columna.**

Dedique aproximadamente cinco segundos para recorrer la longitud de la columna.

16 **Libere el botón cuando haya medido todas las muestras de la columna y haya llegado al espacio de color blanco que se encuentra al final de ésta.**

Cuando una lámina se mide correctamente, el color del fondo del cuadro de diálogo cambia a verde, y la cruz de hilos se mueve al siguiente color. Si la lámina no se mide correctamente, el color de fondo del cuadro de diálogo cambia a rojo y un mensaje le indica que lo intente de nuevo.

17 **Repita todos los pasos desde el paso 13 hasta el paso 16, para medir todas las columnas.**

NOTA: Debe realizar las medidas en el orden indicado en el campo Estado.

18 **Cuando haya medido correctamente todas las muestras, haga clic en Aceptar.**

19 **Haga clic en Aplicar en el cuadro de diálogo Calibrator.**

La nueva medición de calibración se aplica.

20 **Haga clic en Aceptar en el cuadro de diálogo Información.**

Así se completa el proceso de calibración del Fiery EXP50.

Conceptos básicos acerca de la calibración

En las siguientes secciones se describen conceptos importantes y sugerencias para comprender la calibración.

Descripción general de la calibración

La calibración genera curvas que compensan la diferencia entre las densidades reales de tóner (los valores medidos) y la respuesta esperada para el perfil de salida.

- Los valores medidos representan el comportamiento real de la digital press en la impresión en color.
- Los conjuntos de calibración son conjuntos de mediciones que combinan opciones de soporte y tramado suministradas para Calibrator.
- Cada perfil de salida contiene un destino de calibración que describe el comportamiento previsto de la digital press.

Después de calibrar el Fiery EXP50, se almacena un conjunto de calibración. Este conjunto de calibración se utiliza cuando se asocia a un perfil de salida. Cada perfil de salida dispone de un conjunto de calibración asociado. Si no ha especificado ninguno, se utiliza el conjunto de calibración que está asociado al perfil de salida por omisión.

Si cambia la calibración después de haber procesado un trabajo guardado, no es necesario volver a procesar el trabajo. La nueva calibración afecta al trabajo sin reprocesar.

NOTA: Cuando se cambia la calibración, pueden verse afectados *todos* los trabajos de *todos* los usuarios, de forma que considere la posibilidad de limitar el número de personas que están autorizadas a realizar la calibración. Defina una contraseña de administrador en la configuración del Fiery EXP50 para controlar el acceso a la calibración (consulte *Instalación y configuración*).

Cómo funciona la calibración

A pesar de que el conjunto de calibración por omisión se adapta a las necesidades de la mayoría de los usuarios, el Fiery EXP50 permite seleccionar un conjunto de calibración para personalizar la calibración para trabajos especiales.

La calibración permite:

- Aumentar al máximo la capacidad de reproducción de colores del Fiery EXP50.
- Garantizar una calidad de colores coherente a lo largo del tiempo.
- Producir una salida homogénea en todos los servidores Fiery EXP50.
- Conseguir mejores correspondencias de colores al reproducir **colores planos**, por ejemplo colores PANTONE o de otros **sistemas de colores con nombre**.
- Optimizar el Fiery EXP50 para el uso de los estilos de reproducción (los CRD) de ColorWise, las simulaciones CMYK y los perfiles ICC.

El éxito en la obtención de una calidad de impresión satisfactoria en el Fiery EXP50 depende de muchos factores. Entre los más importantes se encuentran el establecimiento y el mantenimiento de densidades óptimas de tóner. La **densidad** indica la cantidad de luz que absorbe una superficie. Si regula cuidadosamente las densidades de tóner, puede obtener color impreso homogéneo.

Incluso con un sistema calibrado, la densidad de tóner se va afectada por la configuración de la digital press, la humedad y la temperatura. La densidad también tiende a variar con el paso del tiempo. La densidad desigual del tóner sobre el papel afecta al resultado de la calibración. La realización periódica de mediciones permite detectar las variaciones paulatinas de las densidades, los degradados y la reproducción de los colores. La calibración permite corregirlas.

La calibración se basa en la creación de curvas de calibración en el Fiery EXP50 para compensar las diferencias entre los valores de densidad reales (medidas) y los deseados (destino). Estas curvas de calibración son el equivalente gráfico de las funciones de transferencia, que son descripciones matemáticas de los cambios que tienen lugar en los datos iniciales. Las funciones de transferencia suelen representarse como curvas de entrada o salida.

El Fiery EXP50 genera las curvas de calibración tras comparar los valores medidos con los valores finales de destino de cada uno de los cuatro colores de tóner. Los valores de destino se basan en el perfil de salida especificado.

Medidas

Los archivos de medidas contienen valores numéricos que corresponden a la densidad de tóner generada por la digital press cuando imprime los colores cian, magenta, amarillo y negro y tonos graduados de estos colores.

Para crear un archivo de medidas, debe imprimir una página de muestras de color. Mida las muestras de color, con un instrumento de medida de color conectado a la computadora en red. Las nuevas medidas se transfieren automáticamente al Fiery EXP50.

Perfiles de salida y conjuntos de calibración

Los perfiles de salida y los conjuntos de calibración definen el resultado de calibración deseado. Se suministran uno o varios perfiles de salida o uno o varios conjuntos de calibración, junto con el Fiery EXP50. Durante la calibración del Fiery EXP50, seleccione el conjunto de calibración que corresponde a los trabajos de impresión habituales de su ubicación. Este mismo conjunto de calibración puede asociarse con uno o varios perfiles de salida. Para obtener más información acerca de los perfiles de salida, consulte la página 58.

Planificación de la calibración

Calibre el Fiery EXP50 al menos una vez al día, en función del volumen de trabajos de impresión. Si es muy importante mantener el color homogéneo o si la digital press está sujeta a amplias fluctuaciones de temperatura o humedad, debe realizar la calibración cada pocas horas. Para obtener un rendimiento óptimo, realice la calibración cuando se produzca un cambio apreciable en la calidad de la impresión o cuando no se consigan los resultados de impresión esperados.

Si necesita dividir un trabajo de impresión en dos o más lotes para imprimirlos en momentos diferentes, es importante que realice la calibración antes de imprimir cada lote. También debe calibrar el Fiery EXP50 después de cualquier operación de mantenimiento en la digital press. Sin embargo, dado que la digital press puede ser menos estable inmediatamente después de las operaciones de mantenimiento, no realice la calibración hasta después de imprimir 50 páginas.

NOTA: Dado que la salida impresa de la digital press es muy sensible a los cambios de temperatura y humedad, la digital press no debe exponerse a la luz solar directa ni instalarse cerca de una ventana ni junto a un calefactor o un equipo de acondicionamiento de aire. El papel también es sensible a los cambios climáticos. Almacénelo en un entorno fresco, seco y estable. Además, los paquetes deben permanecer cerrados hasta que se usen.

Para monitorear la calidad de impresión, imprima las siguientes páginas de colores:

- Diagramas de colores (desde Command WorkStation)
- Las páginas de referencia de colores se incluyen en el DVD de software del usuario (consulte las páginas 12 y 17)

Todas estas páginas incluyen muestras de colores totalmente saturados y tonos atenuados de cian, magenta, amarillo y negro. Las imágenes de tonos atenuados constituyen una buena base de comparación. Guarde y compare periódicamente las páginas que imprime. Si detecta algún cambio en su apariencia, calibre el Fiery EXP50.

Cuando examine la página de prueba, todas las muestras de color deben ser visibles, incluso las muy débiles, en el rango del cinco al dos por ciento. Cada conjunto de muestras de color debe mostrar un degradado uniforme de una muestra a otra, a medida que el color se aclara del 100% al cero por ciento.

Si las muestras de densidad sólidas (100% cian, magenta, amarillo o negro) aparecen menos saturadas con el paso del tiempo, muestre las páginas al técnico de servicio de la digital press para determinar si ajustando la digital press se puede mejorar la salida impresa.

Comprobación del estado de la calibración

Para verificar si el Fiery EXP50 está calibrado, qué conjunto de calibración y qué perfil de salida se usaron y cuándo se realizó la última calibración de la digital press, realice las operaciones siguientes:

- Imprimir una página Configuración o una página de prueba desde Command WorkStation.
- Seleccione un conjunto de calibración en Calibrator. Se muestra la última calibración y el usuario que la realizó.

OPCIONES DE IMPRESIÓN DE COLORWISE

El sistema de gestión del color **ColorWise** proporciona opciones de impresión que afectan a la salida de objetos en distintos espacios colorimétricos. Mediante la especificación de los valores adecuados para cada opción de impresión, puede obtener los resultados previstos en sus trabajos.

Acerca de este capítulo

En este capítulo se proporciona una descripción general del sistema de gestión ColorWise que controla el color en el Fiery EXP50 (consulte la página 51) y explicaciones detalladas para cada opción de impresión. Para saber dónde se encuentra cada opción de impresión, consulte la siguiente tabla.

Opciones de impresión de ColorWise	Consulte
Reventado automático	página 52
Detección de negro	página 53
Sobreimpresión con negro	página 53
Texto/gráficos en negro	página 54
Combinar separaciones	página 58
Perfil de simulación CMYK	página 56
Método de simulación CMYK	página 57
Perfil de salida	página 58
Estilos de reproducción	página 59
Separación RGB	página 60
Perfil de origen RGB	página 60
Simular sobreimpresión	página 62
Coincidencia de colores planos	página 63

En este capítulo también se proporciona información acerca de los controladores de impresora **PostScript** e instrucciones para configurar las opciones de impresión de ColorWise para Windows y Mac OS. Para obtener información acerca de los controladores de impresora, consulte la página 64.

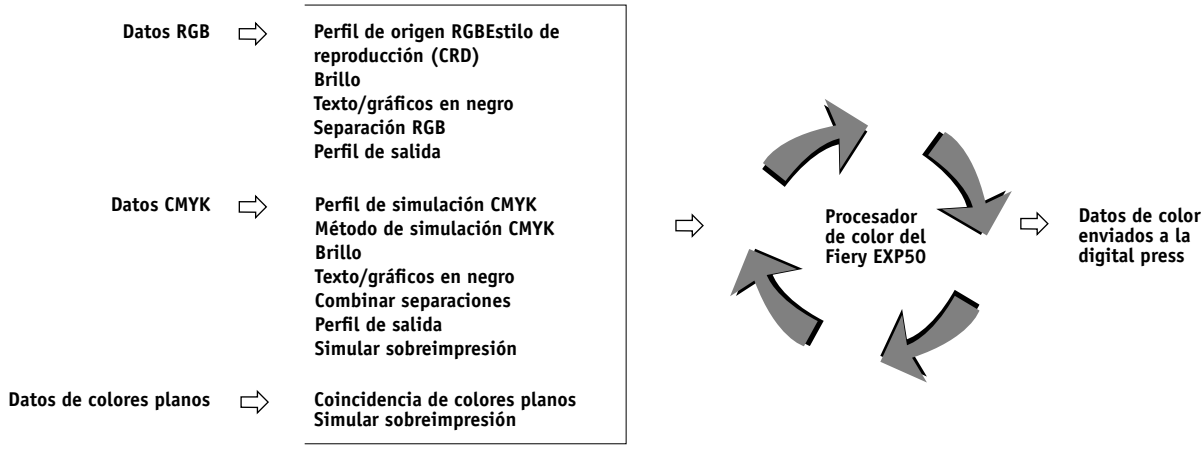
Gestión del color del Fiery EXP50

Para modificar el comportamiento de la impresión del Fiery EXP50, realice una de las operaciones siguientes:

- Especifique las opciones de ColorWise para un trabajo de impresión determinado a través de los menús que aparecen en el controlador de impresora.
- Puede seleccionar la mayoría de las opciones de ColorWise como valores por omisión en Color Setup de ColorWise Pro Tools (consulte la página 29). También puede configurar los valores por omisión desde la Configuración del Fiery EXP50, como se describe en *Instalación y configuración*. Estos valores por omisión se aplican a todos los trabajos de impresión que envíe a partir de ese momento, a no ser que redefina los valores.
- Especifique algunas opciones de ColorWise, especialmente los valores de los **perfiles ICC** por omisión y las opciones de calibración, por medio de ColorWise Pro Tools. Entre las opciones que puede configurar están Perfil de simulación (consulte la página 56), Método de simulación (consulte la página 57), Perfil de origen por omisión (consulte la página 60), Separación RGB (consulte la página 60), y el conjunto de calibración asociado (consulte la página 33).

Las aplicaciones le permiten generar datos de color para el Fiery EXP50 en muchos **espacios colorimétricos** diferentes. El tipo más habitual de datos de color generado por las **aplicaciones ofimáticas** es **el RGB**, mientras que las aplicaciones de preimpresión suelen generar datos **CMYK**. Las aplicaciones de escritorio también generan **colores planos**, como los colores PANTONE. Para complicar aún más las cosas, una misma página puede contener una mezcla de colores RGB, colores CMYK y colores planos. El Fiery EXP50 le permite controlar la impresión de estos documentos formados por distintos tipos de colores, gracias a funciones que se aplican específicamente a los datos RGB, CMYK o de colores planos.

El siguiente diagrama muestra las opciones de impresión del proceso de gestión del color del Fiery EXP50 que afectan a las conversiones de los datos de color. Puede utilizar estas opciones de impresión cuando envía un trabajo de impresión al Fiery EXP50. La mayoría de estas opciones y valores se describen en secciones posteriores de este capítulo.



Perfil de origen RGB es la única opción de color que corresponde exclusivamente a los datos de color RGB. Las otras opciones que afectan al color RGB también afectan a los datos de color de los espacios colorimétricos Lab, XYZ y otros, que se utilizan con menos frecuencia.

NOTA: Con el color de PostScript 3, el perfil de origen RGB afecta a todos los espacios colorimétricos CIEBasedABC (si el espacio de origen es RGB). Por ejemplo, si envía datos CMYK al Fiery EXP50 con el formato CIEBasedDEFG, mediante la opción de gestión de color PostScript de Adobe Photoshop, la selección de la opción de impresión Estilo de reproducción, que normalmente sólo afecta a los datos RGB, también afecta a estos datos CMYK.

Opciones de impresión de ColorWise

En las siguientes secciones se proporcionan explicaciones detalladas de las opciones de impresión de ColorWise y cómo afectan estas opciones a los trabajos de impresión.

NOTA: Para obtener información acerca de las siguientes opciones de impresión, consulte *Graphic Arts Package*.

- Tramado de medias tintas
- Simulación de papel
- Colores de sustitución

Reventado automático

El reventado es una técnica en la que se modifica el tamaño de los objetos de forma que los colores impresos próximos se solapan ligeramente, lo que evita que queden espacios en blanco entre dos colores. Estos bordes blancos, o "huecos" pueden estar causados por distintos factores, como el registro defectuoso, las propiedades físicas de los tóners y la rigidez del tipo de papel.

Si habilita la opción Reventado automático, el reventado se aplica a los objetos del trabajo.

El Fiery EXP50 se suministra con valores de reventado que se optimizan para los dispositivos de impresión controlados por el Fiery que utilizan un papel regular. Si estos valores no proporcionan el resultado necesario para el tipo de papel que usted utiliza y si Graphic Arts Package, Premium Edition está configurado en el Fiery EXP50, puede modificar los valores para adaptarlos a sus requisitos. Para obtener más información, consulte *Graphic Arts Package*.

Detección de negro

La opción Detección de negro le permite especificar si se detectan o no las páginas en blanco y negro antes de imprimir su trabajo. Para utilizar esta opción, configure Modo Color con CMYK, Color estándar o Color experto.

- **No:** Seleccione No si el trabajo tiene páginas de texto sólo en negro combinadas con un número significativo de páginas en color.
- **Sí:** Seleccione Sí si desea imprimir un trabajo compuesto fundamentalmente por páginas en blanco y negro.

Sobreimpresión con negro

La opción Sobreimpresión con negro permite especificar si el texto de color negro, definido como RGB = 0, 0, 0 ó como CMYK = 0%, 0%, 0%, 100%, debe imprimirse o no sobre los fondos en color.

- **Texto:** El texto de color negro sobreimprime los fondos de color y elimina los espacios en blanco, cualquier posible efecto de halo o de registro defectuoso de los colores. Si selecciona este valor se selecciona automáticamente el valor Negro puro en la opción Texto/gráficos en negro.
- **Texto/Gráficos:** El texto y los gráficos de color negro sobreimprimen los fondos de color y eliminan los espacios en blanco y cualquier posible efecto de halo o de registro defectuoso de los colores. Si selecciona este valor se selecciona automáticamente el valor Negro puro en la opción Texto/gráficos en negro.
- **No:** El texto o el texto/gráficos de color negro excluyen los fondos en color.

NOTA: Antes de enviar el trabajo de impresión a la digital press, las aplicaciones PostScript pueden realizar sus propias conversiones de sobreimpresión con negro.

Un ejemplo de cómo puede utilizar esta opción es una página que contiene texto de color negro sobre un fondo de color azul claro. El fondo azul es CMYK=40%, 30%, 0%, 0%. El texto negro es CMYK=0%, 0%, 0%, 100%.

- Si la opción Sobreimpresión con negro tiene seleccionados los valores Texto o Texto/Gráficos, las partes finales de texto o texto/gráficos de la página se sobreimprimen o se combinan con el color subyacente. Los colores negros generados por las aplicaciones (por ejemplo RGB=0, 0, 0 ó CMYK=0%, 0%, 0%, 100%) se imprimen usando el tóner de color negro. Esto significa que los textos y gráficos de línea en negro no presentan efectos de medios tonos no deseados (siempre y cuando la digital press esté calibrada correctamente). No se produce transición entre los tóners cian y magenta. Se mejora la calidad de la salida, ya que no aparecen fenómenos no deseados junto a los bordes del texto definidos en el espacio colorimétrico RGB (RGB=0, 0, 0).
- Con el valor No en la opción Sobreimpresión con negro, el borde del texto o texto/gráficos está sobre un borde que tiene colores de tóner cian y magenta en un lado (fuera del texto) y tóner de color negro en el otro lado (dentro del texto). Esta transición puede provocar fenómenos no deseados visibles debidos a las limitaciones prácticas de la digital press.

NOTA: Si configura la opción Sobreimpresión con negro con el valor Texto y Gráficos se permite que el texto o los gráficos sobreimpriman los fondos de color (consulte "Método de simulación CMYK" en la página 57).

NOTA: La reproducción de los componentes CMYK se ve afectada por el valor seleccionado en Simulación CMYK y la curva de calibración, si los valores CMYK son distintos de 0%, 0%, 0%, 0%.

Texto/gráficos en negro

La opción Texto/gráficos en negro afecta al texto en negro y a los **gráficos vectoriales**. En la mayoría de los casos, debe dejar esta opción con el Negro puro activado. Si la opción Texto/gráficos en negro tiene seleccionado el valor Negro puro activado, los colores negros generados por las aplicaciones (por ejemplo RGB=0, 0, 0 o CMYK=0%, 0%, 0%, 100%) se imprimen usando únicamente tóner de color negro. Los textos y gráficos de línea de color negro no presentarán **efectos no deseados** (siempre y cuando la digital press esté calibrada correctamente) y que no tendrán problemas de registro, ya que sólo se utiliza un color de tóner. Además, este valor elimina la **distorsión**. Esta opción cambia automáticamente a Negro puro activado cuando la opción Sobreimpresión con negro está seleccionada.

En algunos trabajos, es preferible que desactive esta opción. Uno de estos casos es si la página incluye rellenos **degradados** que utilizan el color negro. En la tabla siguiente se describe el comportamiento de la opción Texto/gráficos en negro con los datos de color negro definidos en espacios colorimétricos diferentes.

NOTA: Utilice la opción Texto/gráficos en negro sólo si imprime copias compuestas, no cuando se imprimen separaciones.

Color	Texto/gráficos en negro = Normal	Texto/gráficos en negro = Negro puro activado o Negro rico activado
CMYK=0%,0%,0%,100% (El resto de valores RGB no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro).	CMYK=0%,0%,0%,100% puede imprimirse como sólo negro o como negro denso utilizando todos los tóners, en función de los valores de Perfil de simulación CMYK y Método de simulación CMYK. En los métodos Rápido y Completo (GCR de origen), CMYK=0%,0%,0%,100% se imprime como sólo K y la cantidad de tóner negro estará limitada por el perfil de simulación y la curva de calibración. En el método Completo (GCR de salida), CMYK=0%,0%,0%,100% se imprime como sólo K y la cantidad de tóner negro estará limitada por el perfil de simulación y la curva de calibración. Si la opción Simulación CMYK tiene seleccionado el valor ColorWise No, se deshabilitan el perfil de simulación y la curva de calibración. En este caso, el tóner negro no está limitado por la curva de calibración.	CMYK=0%,0%,0%,100% se imprime como negro sólo, utilizando el tóner negro (negro puro) o 100% K más 50% Cian (Negro rico) utilizando los tóners negro y cian, independientemente de los valores de Perfil de simulación CMYK y Método de simulación CMYK. El resto de valores CMYK no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro. Si la opción Simulación CMYK tiene seleccionado el valor ColorWise No, se deshabilitan el perfil de simulación y la curva de calibración. En este caso, el tóner negro no está limitado por la curva de calibración.
Colores planos (no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro).	Procesamiento estándar de colores planos	Procesamiento estándar de colores planos
RGB=0,0,0 (El resto de valores RGB no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro).	RGB=0,0,0 se imprime acorde con la definición para RGB=0,0,0 en el perfil de salida. Éste puede ser un negro denso que usa todos los tóners si el perfil de salida especifica un negro denso o puede ser sólo negro si el perfil de salida especifica sólo negro para RGB=0,0,0. La salida se ve afectada por la curva de calibración.	RGB=0,0,0 se imprime como negro sólo, utilizando el tóner negro (negro puro) o 100% K más 50% Cian (Negro rico) utilizando los tóners negro y cian. El resto de valores RGB no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro.

NOTA: Las aplicaciones que utilizan PostScript, por ejemplo QuarkXPress, pueden convertir los elementos definidos con RGB=0, 0, 0 a negro CMYK de cuatricromía antes de enviar el trabajo al Fiery EXP50. Estos elementos no se ven afectados por la opción Texto/gráficos en negro. Para obtener más información, consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*. Además, el texto y los gráficos de línea en negro definidos como RGB = 0, 0, 0 en aplicaciones ofimáticas, como por ejemplo Microsoft Word, se convierten a negro monocromo (CMYK = 0%, 0%, 0%, 100%) mediante el controlador de impresora PostScript Nivel 3 de Microsoft para Windows 2000/XP/Server 2003. Para imprimir este negro monocromo con la máxima densidad de tóner de la digital press, seleccione el valor Negro puro en la opción Texto/gráficos en negro.

Perfil de simulación CMYK

La opción de impresión Perfil de simulación CMYK permite imprimir pruebas de imprenta o simulaciones. Este valor especifica el estándar de imprenta, u otro dispositivo de impresión a color, que se desea simular. Esta opción sólo afecta a los datos CMYK.

Puede ver un número ilimitado de simulaciones personalizadas creadas mediante ColorWise Pro Tools. El número de simulaciones personalizadas está limitado por el espacio disponible de disco del Fiery EXP50.

Si desea imprimir con el controlador PostScript y tiene habilitada la comunicación bidireccional, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos o personalizados aparece en el menú Perfil de simulación CMYK. Si la Comunicación bidireccional no está habilitada, los perfiles transferidos o personalizados aparecen como de Simulación-1 a Simulación-10. Para obtener más información acerca de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows* e *Impresión desde Mac OS*.

El valor Ninguno envía sus datos CMYK originales a la digital press en su estado calibrado, sin conversiones para simular otra impresora. El valor ColorWise No envía sus datos CMYK originales a la digital press en su estado no calibrado, sin conversiones para simular otra impresora.

El valor de Perfil de simulación CMYK que debe especificar depende del estándar de imprenta para el que se separaron los datos CMYK.

- En el caso de las imágenes que se han separado con una separación personalizada (por ejemplo en las separaciones generadas con un perfil ICC), seleccione el perfil correspondiente en el Fiery EXP50 mediante la opción Perfil de simulación CMYK.
- En el caso de las imágenes que se separaron para **SWOP**, seleccione SWOP como valor de la opción Perfil de simulación CMYK.

Para simular correctamente una imagen impresa separada por medio de un perfil ICC, el mismo perfil debe estar presente en el Fiery EXP50. Para obtener más información acerca de la descarga de perfiles ICC en el Fiery EXP50, consulte la página 12.

Método de simulación CMYK

El Método de simulación CMYK le permite definir la técnica de conversión de CMYK a CMYK que prefiera.

- **Rápido** la simulación de tipo Rápido aplica curvas de transferencia lineales que sólo ajustan las densidades de salida en los canales cian, magenta, amarillo y negro. Con esta técnica se consigue una salida de color de apariencia agradable en la digital press porque los colores primarios puros no se "contaminan" con otros **colorantes**. Aunque es el método de simulación más rápido y es perfecto para borradores, no lo utilice para documentos finales que van a utilizarse como pruebas de imprenta. Hay otras técnicas que ofrecen la precisión de simulación del color requerida para las aplicaciones de pruebas.
- **Completo (GCR de origen)** proporciona una simulación completa y precisa basada en las transformaciones colorimétricas. Se conservan los matices, incluso en los colores primarios. El nivel de **sustitución de componentes de gris** (GCR - acrónimo de Gray Component Replacement) que se especificó en el documento original (origen) también se conserva en el caso del texto y los gráficos creados únicamente con negro. El color negro procesado, expresado como valores CMY, se reproduce utilizando colores de tóner CMY. Se recomienda el valor Completo (GCR de origen) para conseguir la máxima calidad en las aplicaciones de pruebas de imprenta.
- **Completo (GCR de salida)** es también un método de simulación completo y preciso basado en las transformaciones colorimétricas. Se conservan los matices, incluso en los colores primarios. El nivel de sustitución de componentes de gris (GCR - acrónimo de Gray Component Replacement) que se especificó en el documento original no se conserva. En su lugar, todos los datos CMYK vuelven a separarse utilizando el nivel de GCR especificado por el Perfil de salida. Esta técnica de simulación es similar a los métodos de correspondencia de ICC tradicionales y es más adecuada que el método Completo (GCR de origen) en el caso de la impresión a todo color diseñada para imprenta, pero reproducido en la digital press.

NOTA: El color negro del trabajo de impresión se conserva si C=M=Y=0. El texto y los gráficos creados sólo con el color K se reproducen usando únicamente tóner de color K. El color negro procesado expresado como valores CMY se reproduce con colores de tóner CMY, lo cual genera un color negro más denso que el que se consigue con Completo (GCR de origen).

NOTA: Cuando se especifica el valor Negro puro activado en la opción Texto/gráficos en negro y se especifica el valor Completo (GCR de salida) en la opción Método de simulación CMYK, el texto y los gráficos de color negro del documento se imprimen sólo con tóner de color negro al 100%.

Combinar separaciones

La opción Combinar separaciones especifica cómo imprimir datos CMYK separados. Con Graphic Arts Package, puede combinar un número ilimitado de separaciones de colores planos junto con las separaciones CMYK.

- **No** imprime cada separación individualmente.
- **Sí** combina las separaciones como un solo documento de color compuesto y selecciona automáticamente estos valores para las siguientes opciones de impresión: Modo Color (CMYK), Texto/gráficos en negro (Normal), Sobreimpresión con negro (No) o Coincidencia de colores planos (Sí).

Para obtener más información acerca del uso de la opción Combinar separaciones con las aplicaciones, como Photoshop, consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*.

Perfil de salida

Ya que el perfil de salida se aplica a todos los datos del trabajo de impresión, asegúrese de que el perfil seleccionado sea el correcto para su trabajo. El perfil de salida por omisión está compuesto de un perfil para la digital press, que describe sus características de color, junto con un **destino de calibración** que describe el comportamiento que se espera de la digital press.

Utilice Profile Manager de ColorWise Pro Tools para transferir su propio perfil de salida al Fiery EXP50 (consulte "Utilización de Profile Manager" en la página 23). Los perfiles de salida transferidos se asocian inicialmente con el destino de calibración que está vinculado al perfil de salida por omisión. Puede editar separadamente los valores de D-Max del destino de calibración.

Si desea imprimir con el controlador PostScript y tiene habilitada la comunicación bidireccional, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos o personalizados aparece en el menú Perfil de salida. Si la Comunicación bidireccional no está habilitada, los perfiles transferidos o personalizados aparecen como de Salida-1 a Salida-10. Para obtener más información acerca de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows* o *Impresión desde Mac OS*.

Seleccione el valor Perfil según tipo de papel para aplicar automáticamente el perfil de salida asociado con el tipo de papel utilizado en los trabajos de impresión en lugar de configurar un perfil de salida específico. Para obtener más información, consulte "Utilización de perfiles de salida según tipo de papel" en la página 24.

Seleccione el valor Perfil p. omisión servidor para utilizar el Perfil de salida configurado en Color Setup. Para obtener más información acerca de Color Setup, consulte "Utilización de Color Setup" en la página 29.

Estilos de reproducción

La opción Estilo de reproducción especifica un CRD para las conversiones de color. Para controlar la apariencia de las imágenes, por ejemplo de las copias impresas desde aplicaciones ofimáticas o de las fotografías RGB enviadas desde Photoshop, seleccione el Estilo de reproducción adecuado. El Fiery EXP50 permite seleccionar uno de los cuatro estilos de reproducción utilizados actualmente en los perfiles ICC estándar del sector.

Estilo de reproducción del Fiery EXP50	Usar de preferencia para	Estilo de reproducción ICC equivalente
Fotográfica: Suele generar una salida impresa menos saturada que Presentación, cuando se imprimen colores que están fuera de la gama. Este estilo protege las relaciones entre los tonos de las imágenes.	Fotografías, incluidas las exploraciones e imágenes de los CD de fotografías y las imágenes de cámara digital.	**Imagen**, **Contraste** y **Perceptual**
Presentación: Crea colores saturados pero no correlaciona con exactitud los colores impresos con los colores mostrados. Los colores que se encuentran dentro de la gama, como los tonos de color carne, se reproducen correctamente. Este estilo es similar al estilo de reproducción Fotográfica.	Artes y gráficos de presentación. En muchos casos, puede usarse para páginas heterogéneas que contienen tanto gráficos de presentación como fotografías.	**Saturación**, **Gráficos**
Colorimétrica relativa: Genera una transformación entre los puntos blancos del origen y del destino. Por ejemplo, el color blanco azulado (gris) del monitor se sustituye por blanco de papel. Este estilo impide que haya bordes visibles entre los espacios vacíos y los objetos blancos.	Aplicaciones avanzadas en las que las correspondencias entre colores son importantes, pero se prefiere que los colores blancos del documento se impriman con el color blanco del papel. Este estilo también puede usarse con la gestión de color PostScript, para que afecte a los datos CMYK y pueda usarse con fines de simulación.	**Colorimétrica relativa**
Colorimétrica absoluta: *No* genera ninguna transformación entre los puntos blancos del origen y del destino. Por ejemplo, el color blanco azulado (gris) no se sustituye con blanco de papel.	Situaciones que requieren colores exactos y en las que los bordes visibles no estorban. Este estilo también puede usarse con la gestión de color PostScript, para que afecte a los datos CMYK y pueda usarse con fines de simulación.	**Colorimétrica absoluta**

Separación RGB

La opción Separación RGB determina la forma en la que los colores RGB (así como los colores Lab y XYZ) se convierten a CMYK. El nombre elegido para esta opción tiene como fin aclarar su función, dado que define los espacios colorimétricos que se usan en el Fiery EXP50 para "separar" los datos RGB en valores CMYK.

Las dos opciones disponibles para esta opción determinan si los datos RGB se convierten a la gama completa de la digital press (**salida**) o si se convierten en primer lugar a la gama de otra impresora digital o de un estándar de imprenta (**simulación**). Esta función resulta útil a la hora de hacer que un dispositivo se comporte como otro con los datos RGB. Por ejemplo, si está disponible un perfil ICC de alta calidad para otro dispositivo de impresión, la digital press puede simular el comportamiento de dicho dispositivo.

La opción Separación RGB también resulta útil con las aplicaciones de preimpresión. Por ejemplo, permite hacer experimentos con el aspecto de una exploración RGB bajo distintas condiciones de imprenta, sin necesidad de convertir los datos RGB a CMYK para cada una de las condiciones. Cuando encuentre el tipo de impresión más favorable, convierta el archivo a CMYK, si utiliza el mismo perfil de simulación que utilizó durante los experimentos.

NOTA: Utilice la opción de impresión Separación RGB en combinación con las opciones de impresión Perfil de salida o Perfil de simulación CMYK.

- **Salida** convierte los colores RGB en el espacio colorimétrico CMYK de la digital press (cuando tiene seleccionado Por omisión de la impresora) o un espacio colorimétrico CMYK personalizado para la digital press (cuando tiene seleccionado Salida 1-10).
- **Simulación** convierte todos los colores RGB al espacio colorimétrico CMYK de una simulación específica (seleccione la simulación deseada, por medio de la opción de impresión Perfil de simulación CMYK).

Perfil de origen RGB

El valor de **perfil de origen** RGB permite definir las características de los datos RGB del documento, para realizar la conversión de colores correcta en el Fiery EXP50. Los espacios colorimétricos de monitor más utilizados están disponibles en el controlador de impresora y en el Fiery EXP50. Para necesidades especiales, use Profile Manager de ColorWise Pro Tools para transferir perfiles personalizados, de monitor o de escáner.

Cuando se especifica un valor distinto de Ninguna en Perfil de origen RGB, el Fiery EXP50 redefine los valores del **espacio colorimétrico de origen** o los perfiles que se hayan especificado en otros sistemas de gestión del color. Por ejemplo, si ha especificado un perfil del sistema ColorSync en una computadora Mac OS, el valor de la opción Perfil de origen RGB tiene prioridad sobre este perfil. Cuando *no desee* que esta opción anule otro espacio colorimétrico de origen específico, seleccione Ninguna.

Cuando se especifica un valor distinto de Ninguna, (dado que las definiciones de espacio colorimétrico se redefinen), las copias impresas en el Fiery EXP50 son iguales en todas las plataformas. Las opciones de Perfil de origen RGB del Fiery EXP50 son las siguientes:

- **EFIRGB** especifica un espacio colorimétrico definido por EFI y recomendado para los usuarios que no disponen de información detallada acerca de sus datos RGB.
- **sRGB (PC)** especifica la definición de un perfil de monitor de computadora Windows que se utiliza por omisión.
- **Apple estándar** especifica la definición de un perfil de monitor de computadora Mac OS que se utiliza por omisión.
- **Adobe RGB (1998)** es un espacio colorimétrico definido por Adobe, que se utiliza en la preimpresión como el espacio colorimétrico por omisión en Photoshop 5.
- **ECI-RGB** es el espacio recomendado por la ECI (European Color Initiative) para utilizarlo como espacio colorimétrico de trabajo RGB y el formato de intercambio de datos de color, para agencias de publicidad, editores, servicios de reprografía e impresores.
- **Splash RGB D65** es el espacio colorimétrico RGB por omisión recomendado para los usuarios de Splash que no disponen de información detallada acerca de sus datos RGB. Para poder seleccionar Splash RGB D65 debe tener habilitada la Comunicación bidireccional. Para obtener más información acerca de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows* o *Impresión desde Mac OS*.
- Los valores **Origen 1-10** especifican las definiciones transferidas por usted como perfiles de origen RGB.

  Si imprime con la Comunicación bidireccional habilitada, el nombre de cada uno de los perfiles transferidos aparece en el menú Perfil de origen RGB. Si imprime sin la Comunicación bidireccional habilitada, los perfiles transferidos aparecen como de Origen-1 a Origen-10. Para obtener más información acerca de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows* e *Impresión desde Mac OS*.
- **Ninguna** indica al Fiery EXP50 que deben usarse los orígenes RGB definidos en otro lugar, por ejemplo en la aplicación. Cuando se cambia Origen RGB a Ninguna, el aspecto de los colores *no* es independiente del tipo de archivo. Por ejemplo, los archivos EPS RGB tienen un aspecto distinto de los archivos TIFF RGB.

  Cuando se selecciona Ninguna en Origen RGB, los datos RGB PostScript que contienen una definición de espacio colorimétrico de origen se convierten utilizando el CRD especificado por la opción Estilo de reproducción (consulte "Estilos de reproducción" en la página 59). Los datos RGB no PostScript y los datos RGB PostScript que no contienen una definición de espacio colorimétrico de origen se convierten con un método general de conversión para **reducción de colores de fondo (UCR)**.

Simular sobreimpresión

Cuando se imprimen objetos solapados, el objeto del primer plano puede sobreimprimir o excluir el objeto del fondo. Con la sobreimpresión, el color del objeto del fondo se muestra a través del objeto de primer plano en el lugar donde se solapan y el color resultante es una combinación de los colores de los dos objetos. Con la exclusión, el objeto de primer plano oculta el objeto de segundo plano en el lugar en el que se solapan.

La opción de impresión Simular sobreimpresión le permite simular la sobreimpresión cuando el archivo de origen especifica la sobreimpresión. Para esta simulación, los objetos con superposición se convierten a sus equivalentes CMYK antes de la gestión del color y el procesamiento y el área de superposición se recrea como un tercer objeto cuyo color es una combinación del color de los dos objetos.

Por omisión, la opción de impresión Simular sobreimpresión tiene el valor No.

La opción de impresión Simular sobreimpresión se admite con los trabajos PDF y PPML con Recursos de PDF.

Sobreimpresión de colores planos

La simulación de la sobreimpresión de colores planos se consigue mediante la conversión de colores planos a sus equivalentes CMYK antes de la gestión del color. Por lo tanto, la opción Coincidencia de colores planos no tiene ningún efecto si está habilitada la opción Simular sobreimpresión. Si Spot-On se utiliza para definir colores planos, la definición del color plano en el diccionario de Spot-On no se aplica en los trabajos de Simular sobreimpresión.

Sobreimpresión con negro

Cuando se selecciona la opción Sobreimpresión con negro (para texto o texto y gráficos), los objetos en negro sobreimprimen sus objetos de segundo plano, independientemente de si el archivo de origen especifica que el objeto se sobreimprima o se excluya. Sin embargo, si la opción Simular sobreimpresión está habilitada también, ésta afecta a todos los objetos en negro para los que se especifica la sobreimpresión, antes de que se considere la opción Sobreimpresión con negro. Si se especifica que un objeto en negro sobreimprima otro objeto, los dos objetos se convierten a sus equivalentes CMYK y el área sobreimpresa crea un tercer objeto cuyo color no es negro puro. El área sobreimpresa no se ve afectada por la opción Sobreimpresión con negro porque la opción afecta sólo a los objetos en negro. Por lo tanto, cuando se aplica a un trabajo tanto la opción Simular sobreimpresión como la opción Sobreimpresión con negro, ésta última sólo afecta a los objetos en negro especificados para que excluyan los objetos al solaparse.

Coincidencia de colores planos

La opción Coincidencia de colores planos proporciona una coincidencia automática de los colores planos con sus mejores equivalentes CMYK.

- **Sí:** El Fiery EXP50 utiliza una tabla incorporada para generar las coincidencias CMYK más próximas a los colores planos que puede producir la digital press. (a medida que se agregan perfiles de salida, se generan nuevas tablas).

  Con Graphic Arts Package, el Fiery EXP50 utiliza las correspondencias de CMYK que se determinan a través de Spot-On (consulte *Graphic Arts Package*).

- **No:** El Fiery EXP50 procesa los colores planos como datos CMYK y utiliza los equivalentes definidos por el fabricante de colores planos, como por ejemplo PANTONE. Éstos son los mismos valores CMYK definidos en las aplicaciones que se incluyen en las bibliotecas de colores planos.

NOTA: Los colores planos que no se incluyen en la tabla incorporada se tratan como CMYK.

En trabajos que contienen colores planos, seleccione el valor Sí en la opción Coincidencia de colores planos, excepto si desea imprimir simulaciones de imprenta. En este caso, cambie la opción Coincidencia de colores planos a No y seleccione el valor adecuado en Simulación CMYK (consulte la página 56).

En trabajos PDF que incluyen colores planos que no se incluyen en la tabla incorporada, la definición del valor Sí en Coincidencia de colores planos mantiene el color plano original. El Fiery EXP50 utiliza una tabla incorporada para generar las coincidencias CMYK más próximas a los colores planos originales.

NOTA: Utilice la opción Coincidencia de colores planos cuando imprima copias compuestas, no cuando se imprimen separaciones.

Coincidencia de colores planos y la referencia de colores PANTONE estucados

La referencia de colores PANTONE estucados se imprime de forma diferente en función de la opción Coincidencia de colores planos (consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*).

- **Sí:** El Fiery EXP50 utiliza una tabla incorporada o mediante Spot-On, los diccionarios de color de Spot-On para generar las coincidencias más próximas a los colores PANTONE que puede producir su digital press. El número de PANTONE se imprime debajo de cada muestra.

- **No:** El Fiery EXP50 imprime muestras mediante los valores CMYK recomendados por Pantone, Inc. (y utilizados por las aplicaciones que disponen de bibliotecas de color PANTONE). Los valores CMYK que se utilizan para generar el color, así como el número de color PANTONE, se imprimen debajo de cada muestra. Estos valores CMYK se imprimen con los valores seleccionados en Simulación CMYK y Perfil de salida.

Controladores de impresora y opciones de impresión

El controlador de impresora escribe un archivo PostScript que contiene las instrucciones generadas por la aplicación y por los valores de las opciones de impresión de ColorWise que haya seleccionado. El controlador de impresora envía el archivo PostScript al Fiery EXP50. A continuación, el Fiery EXP50 realiza el procesamiento del lenguaje PostScript y las conversiones de color, enviando a continuación los datos de color de trama a la digital press.

Configuración de opciones de impresión para Windows

En esta sección se explica cómo configurar las opciones de gestión del color con los controladores de impresora PostScript de Adobe y de Microsoft para Windows, los controladores de impresora PostScript 3 obtienen el máximo rendimiento de las funciones de color del Fiery EXP50.

Antes de continuar, realice los procedimientos siguientes:

- Instale el controlador de impresora y el PPD del Fiery EXP50 (consulte *Impresión desde Windows*).
- Configure el Fiery EXP50 para imprimir (consulte *Impresión desde Windows*).

NOTA: Las ilustraciones e instrucciones que aparecen a continuación no son válidas para todas las aplicaciones. Muchas aplicaciones, como Adobe PageMaker, Photoshop, Adobe Illustrator, QuarkXPress y CorelDRAW disponen de otras opciones de gestión del color, además de las que incluye el controlador de impresora. Para obtener información acerca de aplicaciones específicas, consulte la *Guía de referencia del color de Fiery*.

Utilice el siguiente procedimiento para configurar las opciones de color para computadoras Windows.

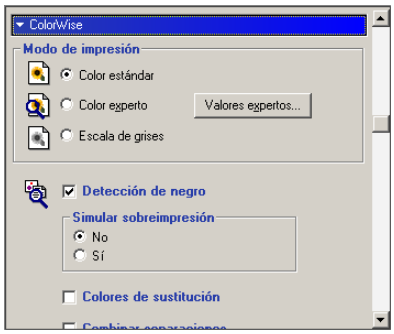
PARA CONFIGURAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN EN COMPUTADORAS WINDOWS

1 **Desde su aplicación, seleccione Imprimir.**

2 **Seleccione el Fiery EXP50 como impresora y haga clic en Propiedades.**

En el cuadro de diálogo Propiedades, aparece la pestaña Impresión Fiery.

3 **Haga clic en la barra de opciones de impresión ColorWise.**

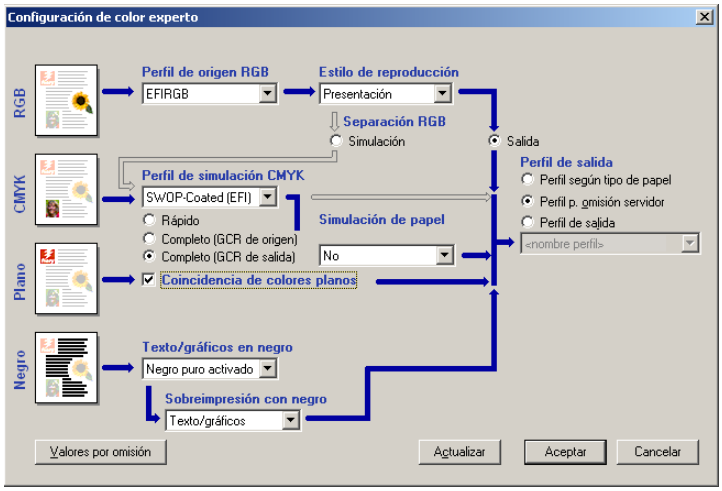


4 **Especifique los valores de las opciones de impresión en la ventana ColorWise.**

Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise, consulte la página 52.

5 **Haga clic en Valores expertos.**

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de color experto.



Este cuadro de diálogo muestra la mayoría de las opciones de impresión de ColorWise para el Fiery EXP50.

6 Haga clic en Actualizar para mostrar los valores actuales del Fiery EXP50.

Si el botón Actualizar no aparece, asegúrese de la comunicación bidireccional se ha configurado. Para obtener información acerca de la habilitación de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows*.

7 Especifique los valores de las principales opciones de impresión de ColorWise.

Para la mayoría de los usuarios, los valores por omisión proporcionan un nivel adecuado de control. Para obtener información acerca de opciones de impresión concretas, consulte la página 52.

Configuración de las opciones de impresión de gestión del color para Mac OS

En esta sección se explica cómo definir las opciones de impresión de gestión del color con el controlador de impresora para Mac OS.

Antes de continuar, realice los procedimientos siguientes:

- Instale el PPD del Fiery EXP50 (consulte *Impresión desde Mac OS*).
- Configure el Fiery EXP50 para la impresión (consulte *Impresión desde Mac OS*).

PARA CONFIGURAR LAS OPCIONES DE IMPRESIÓN EN COMPUTADORAS MAC OS X

1 Desde su aplicación, seleccione Imprimir.

Aparece el cuadro de diálogo Imprimir.

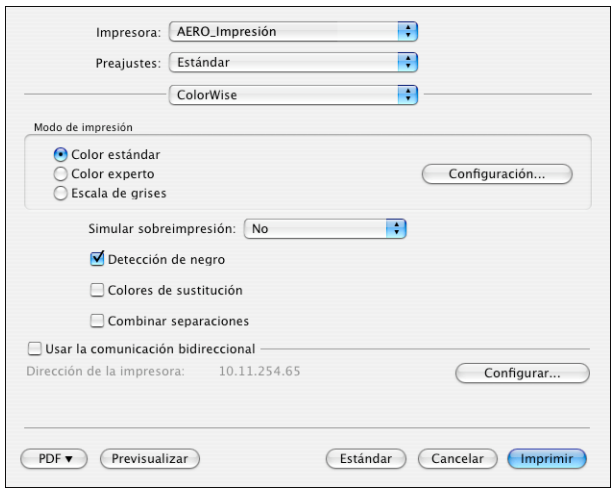
2 En Mac OS X v10.3 y posterior, seleccione ColorSync en la lista desplegable.

Aparece el panel ColorSync.

3 Seleccione En la impresora en el menú Conversión de color.

4 Seleccione ColorWise en la lista desplegable.

Aparece el panel ColorWise.



5 Seleccione Comunicación bidireccional.

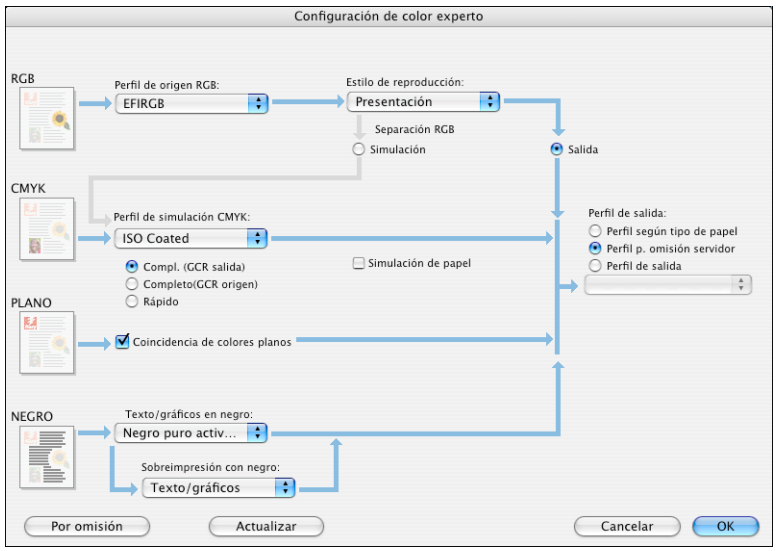
Para obtener información acerca de la habilitación de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Mac OS*.

6 Especifique los valores de las opciones de impresión en el panel ColorWise.

Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise, consulte la página 52.

7 **Haga clic en Configuración en el panel Modo de impresión.**

Aparece el cuadro de diálogo Configuración de color experto de ColorWise.



8 **Seleccione los valores de las principales opciones de impresión de ColorWise.**

Para obtener más información acerca de las opciones de impresión de ColorWise, consulte la página 52.

9 **Haga clic en OK.**

Vuelve a aparecer el panel ColorWise.

10 **Haga clic en Imprimir.**

Utilización de Configuración de color experto para habilitar los perfiles Device Link

Cuando se imprime un trabajo, puede habilitar los perfiles Device Link mediante el controlador de impresora del Fiery EXP50 si tiene la Comunicación bidireccional habilitada. Cuando habilita un perfil Device Link, puede ver el perfil Device Link en uso en Color experto.

NOTA: Si no tiene habilitada la Comunicación bidireccional y selecciona un Perfil de origen RGB y un Perfil de salida que se corresponde con un perfil Device Link, el perfil Device Link se activará, aunque no aparecerá el perfil Device Link en uso en Color experto.

Para obtener más información acerca de la instalación y asignación de perfiles Device Link, consulte la página 24.

NOTA: Los procedimientos para habilitar los perfiles Device Link mediante Configuración de color experto son similares en Windows y Mac OS X. En las ilustraciones siguientes se utilizan pantallas de Windows. Se indican las diferencias.

PARA UTILIZAR EL CONTROLADOR DE IMPRESORA DEL FIERY EXP50 PARA HABILITAR LOS PERFILES DEVICE LINK

1 **Habilite la Comunicación bidireccional.**

Para obtener más información acerca de la habilitación de la Comunicación bidireccional, consulte *Impresión desde Windows* o *Impresión desde Mac OS*.

2 **Seleccione Imprimir desde la aplicación.**

3 **Haga clic en la barra de opciones de impresión ColorWise en el controlador de impresora del Fiery EXP50.**

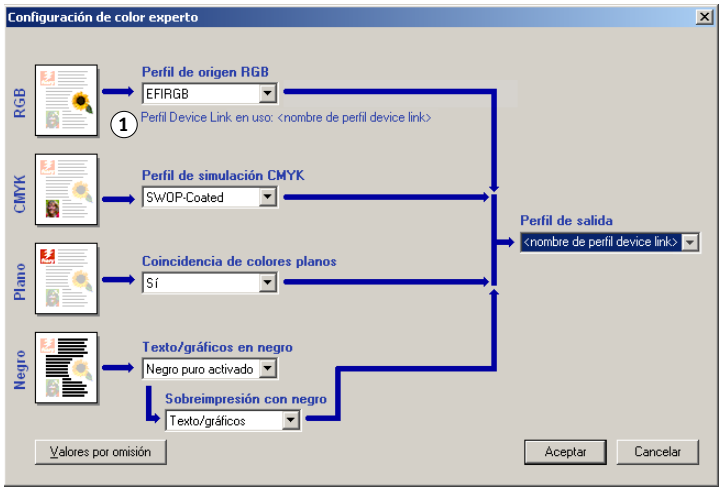
4 **Seleccione Color experto.**

5 **Seleccione el Perfil de origen y el Perfil de salida.**

Cuando se selecciona una combinación de Perfil de origen y de Perfil de salida que está definida en un perfil Device Link, se habilita automáticamente el perfil Device Link.

Cuando se selecciona el perfil Device Link, se actualiza el cuadro de diálogo Configuración de color experto y es posible que no aparezcan algunas opciones. Aparece el mensaje "Perfil Device Link en uso" por debajo del Perfil de origen RGB o el Perfil de simulación CMYK.

1 **Perfil Device Link en uso**



6 **Haga clic en Aceptar para salir de Color experto.**

7 **Haga clic en Aceptar para enviar su trabajo.**

INSTRUMENTOS DE MEDIDA DEL COLOR

En este capítulo se explica cómo configurar y calibrar los siguientes instrumentos de medida del color, disponibles como opciones que se adquieren de forma separada:

- Densitómetro DTP32
- Espectrofotómetro DTP41
- Espectrofotómetro de mano ES-1000

Utilización del DTP32

ColorWise Pro Tools se ha diseñado para utilizar el densitómetro DTP32, que permite la introducción automática de las mediciones de color en el Fiery EXP50.

NOTA: Puede introducir las mediciones realizadas con otros densitómetros por medio de un sencillo formato de archivo ASCII (consulte "Importación de medidas de densidad" en la página 81).

Configuración del DTP32

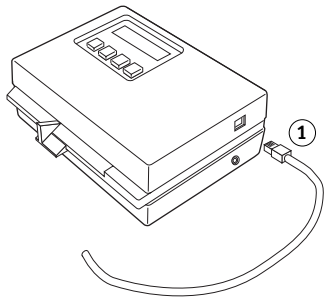
Antes de calibrar el Fiery EXP50 con el DTP32, debe conectar, configurar y calibrar el DTP32 para prepararlo para la medición de las muestras impresas (consulte "Calibración del DTP32" en la página 73). Para obtener más información acerca de la configuración y el uso del DTP32, consulte la documentación que se suministra con el DTP32.

PARA CONECTAR EL DTP32 A LA COMPUTADORA

1 **Apague la computadora.**

2 **Conecte el extremo rectangular del cable de interfaz (se parece a un enchufe modular de teléfono) en el puerto "I/O" del lado del DTP32.**

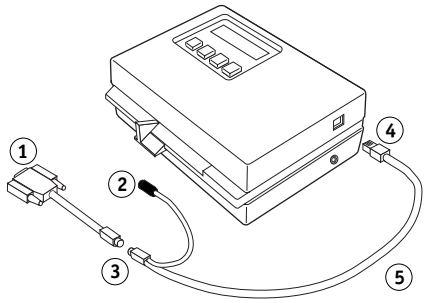
1 Conector rectangular



3 **Enchufe el conector a la computadora.**

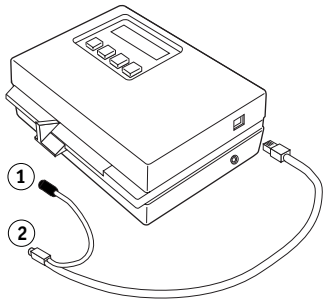
En computadoras Windows, inserte el extremo mini DIN de 8 pines del cable de interfaz en el adaptador del cable del Conector DB9 de 9 pines. Inserte el extremo de 9 pines en el puerto COM1 o COM2 de la computadora y apriete los tornillos. Si en la computadora hay un puerto de 25 pines disponible, debe utilizar un adaptador de 8 pines a 25 pines.

1 Conectar a la computadora
2 Conector no utilizado
3 Conectar al adaptador
4 Conector rectangular
5 Cable de interfaz



En computadoras Mac OS, conecte el enchufe mini DIN de 8 pines en el puerto serie de la computadora.

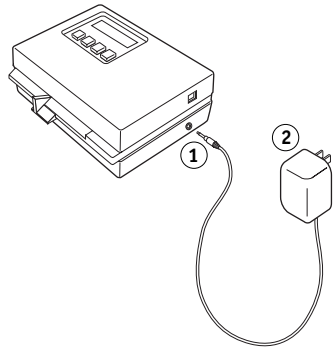
1 Conector no utilizado
2 Conectar al puerto serie



NOTA: En computadoras Mac OS que disponen de un puerto USB, necesitará un adaptador para conectar el DTP32 a la computadora. Para obtener más información acerca de los adaptadores admitidos, visite el sitio Web de X-Rite, Inc. (www.x-rite.com).

4 Inserte el conector pequeño del cable adaptador en el lateral del DTP32 y conecte el adaptador de CA a un enchufe eléctrico.

1 Conector pequeño
2 Adaptador de CA



5 Encienda la computadora.

6 Calibre el DTP32 (consulte la sección siguiente).

7 Calibre el Fiery EXP50 mediante ColorWise Pro Tools y el DTP32 (consulte la página 38).

Calibración del DTP32

Es necesaria la columna Auto-Cal en blanco y negro del X-Rite, que se suministra con el DTP32. Para calibrar el DTP32 no se necesita ColorWise Pro Tools.

PARA CALIBRAR EL DTP32

1. **Conecte el DTP32 a la computadora y a una fuente de alimentación (consulte la página 71).**
2. **En el menú principal de la pantalla del DTP32, pulse la tecla p1 una vez para mostrar p2.**
3. **Pulse la tecla CAL.**

   Aparece el mensaje Calibrating motor speed (Calibrando velocidad del mecanismo), seguida de INSERT CAL STRIP (INSERTAR COLUMNA DE CALIBRACIÓN).
4. **Inserte el lado de la flecha de la columna Auto-Cal del X-Rite, por la ranura de 35 mm de la parte frontal del DTP32 hasta que se detenga o hasta que los rodillos arrastren la columna.**

   Aparece momentáneamente la palabra Reading (Leyendo), seguida de los valores de densidad y del mensaje CALIBRATION OK (Calibración correcta). El DTP32 regresa automáticamente al MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL).

   Si aparece el mensaje UNRECOGNIZABLE STRIP (Columna no reconocible), repita el proceso o intente limpiar la columna (consulte el documento “DTP32 Operating Manual” - Manual de funcionamiento del DTP32).

   Repita la calibración del DTP32 al menos una vez al mes. Si es importante mantener colores precisos, calibre el DTP32 cada vez que calibre el Fiery EXP50. El DTP32 también puede notificarle periódicamente que necesita ser calibrado.

Utilización del DTP41

Calibrator de ColorWise Pro Tools admite el espectrofotómetro DTP41, un dispositivo que mide los datos de densidad y color. El DTP41 se comunica directamente con la aplicación Calibrator de ColorWise Pro Tools, enviando automáticamente las mediciones al Fiery EXP50.

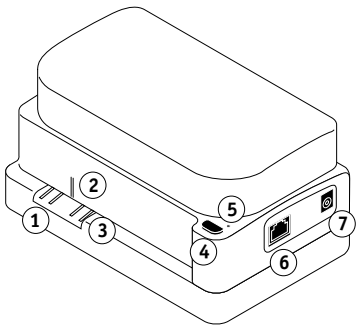
Configuración del DTP41

Antes de calibrar el Fiery EXP50, debe conectar, configurar y calibrar el DTP41 para prepararlo para la medición de las muestras impresas. Para obtener más información acerca de la configuración y el uso del DTP41, consulte la documentación que se suministra con el DTP41.

PARA CONECTAR EL DTP41 A LA COMPUTADORA

1. **Apague la computadora.**
2. **Desempaquete el DTP41 y retire el separador de la ranura de la página de medidas.**
3. **Conecte el extremo rectangular del cable de interfaz (se parece a un enchufe modular de teléfono) a la conexión de interfaz en serie del lado del DTP41.**

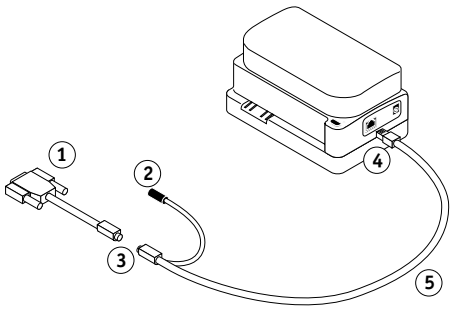
1 Ranura de página de medidas
2 Marca de alineación
3 Entrada de columna de calibración
4 Botón del instrumento
5 Indicador LED
6 Conexión de interfaz en serie
7 Entrada de alimentación eléctrica



4. **Enchufe el conector a la computadora.**

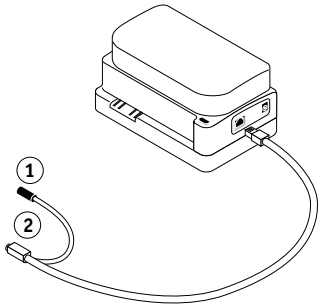
En computadoras Windows, inserte el extremo mini DIN de 8 pines del cable de interfaz en el adaptador del cable del Conector DB9 de 9 pines. Inserte el extremo de 9 pines en el puerto COM1 o COM2 de la computadora y apriete los tornillos. Si en la computadora hay un puerto de 25 pines disponible, debe utilizar un adaptador de 8 pines a 25 pines.

1 Conectar a la computadora
2 Conector no utilizado
3 Conectar al adaptador
4 Conector rectangular
5 Cable de interfaz



En computadoras Mac OS, conecte el enchufe mini DIN de 8 pines en el puerto serie de la computadora.

1 Conector no utilizado
2 Conectar al puerto serie

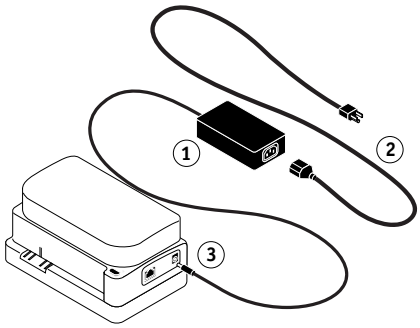


NOTA: En computadoras Mac OS que disponen de un puerto USB (por ejemplo, una iMac), necesita un adaptador para conectar el DTP41 a la computadora. Para obtener más información acerca de los adaptadores admitidos, visite el sitio Web de X-Rite, Inc. (www.x-rite.com).

5 Utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación eléctrica.

Inserte el conector pequeño del cable adaptador en el lateral del DTP41 y conecte el adaptador de CA a un enchufe eléctrico. Conecte el cable de alimentación a un enchufe de pared.

1 Adaptador de CA
2 Cable de alimentación eléctrica
3 Conector pequeño



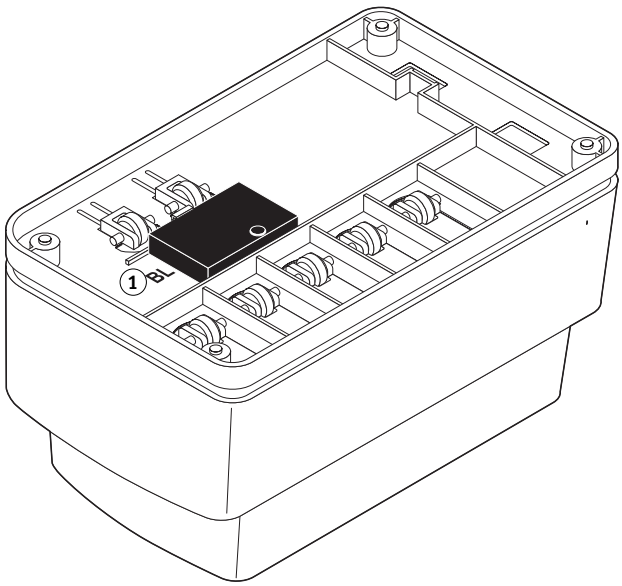
6 **Encienda la computadora.**

7 **Calibre el DTP41 mediante ColorWise Pro Tools (consulte la sección siguiente).**

8 **Calibre el Fiery EXP50 mediante ColorWise Pro Tools y el DTP41 (consulte la página 40).**

NOTA: Para calibrar el Fiery EXP50 mediante el DTP41, asegúrese de que la caja de negro montada en la parte posterior del densitómetro esté en la posición "BL" como se muestra en la siguiente ilustración.

1 Caja de negro en la posición BL



Calibración del DTP41

Para obtener la mayor precisión posible del color, calibre el DTP41 cada vez que calibre el Fiery EXP50. Inicie la secuencia de calibración en Calibrator de ColorWise Pro Tools como parte del proceso de calibración del Fiery EXP50. Es posible que la computadora también le pida que calibre el DTP41.

También puede iniciar el proceso de calibración del DTP41 mediante el botón de instrumento del DTP41. Para obtener más información acerca de este método, consulte la documentación que se suministra con el DTP41.

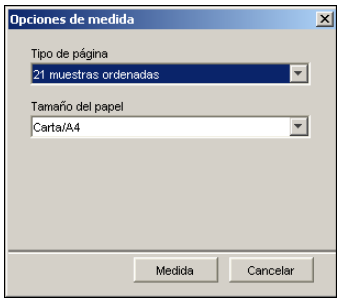
En un momento determinado, puede haber más de un usuario conectado a un mismo Fiery EXP50 con ColorWise Pro Tools, pero Calibrator sólo está disponible para uno cada vez. Si intenta realizar la calibración mientras otro usuario ya está usando Calibrator, aparece un mensaje de error.

Necesitará la columna de referencia de reflexión de colores que se suministra con el DTP41. Saque la columna de su sobre protector, tocándola sólo por los bordes. Mantenga la columna sin polvo ni manchas y guárdela siempre en su sobre protector.

PARA CALIBRAR EL DTP41

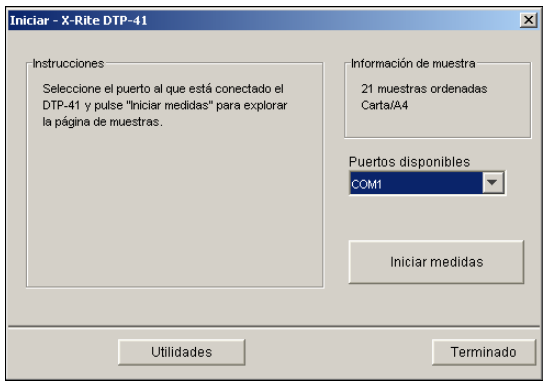
1. **Conecte el DTP41 a la computadora y a una fuente de alimentación (consulte la página 74).**
2. **Inicie Calibrator.**

   Para obtener instrucciones acerca de cómo iniciar Calibrator, consulte la página 34.
3. **Seleccione DTP41 como método de medición.**
4. **Haga clic en Medida en el panel Obtenga las medidas.**
5. **Haga clic en Medida en el cuadro de diálogo Opciones de medida.**



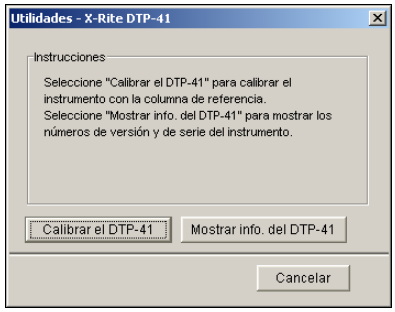
6 Seleccione el puerto COM adecuado para el DTP41 en el menú Puertos disponibles.

El campo Instrucciones muestra instrucciones para la selección del puerto.



7 Haga clic en Utilidades.

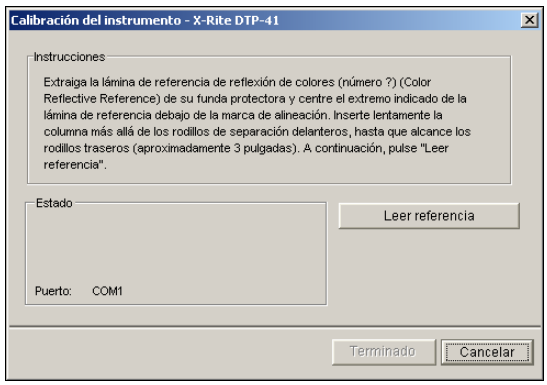
Aparece el cuadro de diálogo Utilidades.



Para ver la información de versión y número de serie, haga clic en Mostrar info. del DTP-41 y a continuación, haga clic en Terminado.

8 **Haga clic en Calibrar el DTP-41.**

Aparece el cuadro de diálogo Calibración del instrumento.



9 **Si todavía no lo ha hecho, retire el separador de transporte de la ranura para páginas de medida.**

10 **Inserte el extremo de la columna de referencia de reflexión de colores con la flecha en la entrada de columna de calibración del DTP41, centrándola hacia abajo con la marca de alineación (consulte el diagrama de la página 74).**

Inserte la columna unos 7,5 cm más allá de los rodillos delanteros, hasta que quede apoyada en los rodillos de tracción de la parte posterior.

11 **Haga clic en Leer referencia.**

El DTP41 arrastra automáticamente la columna de calibración.

Aparece un mensaje en el área Estado cuando finaliza la calibración.

12 **Haga clic en Terminado para cerrar el cuadro de diálogo Calibración del instrumento.**

13 **Cierre el cuadro de diálogo Utilidades.**

Así se completa la calibración del DTP41.

Su computadora le indica cuando el DTP41 requiere que se realice la calibración. Cuando aparezca el mensaje, haga clic en Calibrar ahora y siga las instrucciones que comienzan en el paso 8 de la página 79.

Después de calibrar el DTP41, realice la calibración del Fiery EXP50 (consulte la página 40).

Utilización del ES-1000

El ES-1000 es un **espectrofotómetro** de mano que mide la **luz espectral** reflejada en la salida impresa y en otros materiales en color. Ya que el ES-1000 mide de forma precisa tanto la **densidad** como el color de la salida impresa, resulta una herramienta eficaz para calibrar el Fiery EXP50.

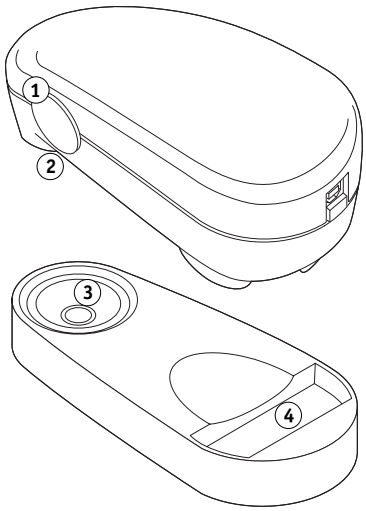
El ES-1000 está disponible como una opción que se adquiere por separado.

Configuración del ES-1000

Para usar el ES-1000 para la calibración, debe configurarlo para su uso con la computadora. Para obtener instrucciones completas acerca de la configuración y la calibración del ES-1000, consulte la documentación que se suministra con el ES-1000.

En la ilustración siguiente se muestran las diferentes partes del ES-1000.

1 Botón de medición
2 Apertura de muestra
3 Referencia de pieza blanca
4 Soporte



Calibración del ES-1000

Cuando se coloca el ES-1000 en el soporte de calibración, la calibración de punto blanco se utiliza para calibrar el espectrofotómetro. Asegúrese de que la abertura de muestreo esté en contacto completo con la pieza blanca en el soporte de calibración.

IMPORTACIÓN DE MEDIDAS DE DENSIDAD

Este capítulo describe el formato SAIFF (Simple ASCII File Format) que puede usarse para importar medidas de densidad desde dispositivos de medida. Para usar sus propios datos de medición de otro instrumento de medida, grabe sus lecturas en un archivo de texto y estructúrelo como se describe a continuación.

Formato SAIFF (Simple ASCII Import File Format)

Este formato describe los datos de medida de **Status T** para importarlos desde el módulo Calibrator de ColorWise Pro Tools. Los tres formatos de archivo posibles son:

- Densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21
- Densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34
- Densidad 1D Status T para otras páginas (máximo 256 muestras de cada tinta)

Es un archivo en formato ASCII, sin caracteres de tabulación. Como delimitadores se usan varios espacios o un solo espacio. No se permiten líneas vacías. Cada línea del archivo representa cuatro muestras (C, M, Y, K) de un valor de tinta concreto. Los comentarios pueden estar en cualquier línea del archivo. Las líneas de comentario deben comenzar con un signo de almohadilla (#) seguido de un espacio. Se reservan para funciones especiales las líneas que comienzan con una almohadilla seguida de cualquier carácter que no sea un espacio. Los comentarios deben ocupar una línea.

Cada línea de datos contiene cinco valores. El primer número es el número secuencial de la muestra (en las páginas EFI 21 y EFI 34) o el porcentaje de la tinta (en las demás páginas). Los cuatro valores siguientes indican valores de densidad de cian, magenta, amarillo y negro (C, M, Y, K) que corresponden a la muestra. Las líneas se ordenan de manera creciente, por número secuencial de muestra o de porcentaje de tinta.

En las computadoras Windows, la extensión del archivo debe ser .cm1. En las computadoras Mac OS, el tipo de archivo debe ser 'TEXT'.

Los datos de medida de las páginas EFI 21 y EFI 34 dependen del papel. En las demás páginas, si la primera línea corresponde al valor de tinta cero, Calibrator supone que los datos de medida son absolutos y los ajusta para que sean relativos del papel, mediante la sustracción de los valores de densidad de la primera línea en las muestras siguientes.

Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 21

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con la página de muestras EFI 21. El valor de la primera columna es el número de muestra. La primera muestra debe ser la nº 1 y la última debe ser la nº 21.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST21
# Cyan   Magent Yellow Black
1 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
2 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
3 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(…más datos…)
20 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
21 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```

Ejemplo de densidad 1D Status T para la página de muestras EFI 34

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con la página de muestras EFI 34. El valor de la primera columna es el número de muestra. La primera muestra debe ser la nº 1 y la última debe ser la nº 34.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST34
# Cyan   Magent Yellow Black
1 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
2 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
3 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(…más datos…)
33 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
34 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```

Ejemplo de densidad 1D Status T para una página cualquiera

Este formato de archivo se utiliza para especificar las medidas de densidad de tipo Status T con una página de muestras definida por el usuario. El valor de la primera columna indica el porcentaje de tinta/tóner de la muestra. El primer porcentaje debe ser 0 y el último debe ser 100. Los porcentajes incluidos entre el principio y el final deben ir aumentando de valor.

```
#!EFI 3
# EFI ColorWise 2.0 Data
type: 1DST
# percnt Cyan Magent Yellow Black
0.0000 0.0300 0.0400 0.0200 0.0400
0.3922 0.0600 0.0700 0.0800 0.0700
1.1765 0.1000 0.1000 0.1000 0.1000
(…más datos…)
98.0000 1.6700 1.3400 0.8900 1.6700
100.0000 1.7200 1.4300 0.9300 1.7500
```

ÍNDICE

A

Apple estándar, valor de la opción Perfil de origen RGB 61
archivos de referencia de colores, para usuarios de Windows 13

C

calibración
- comprobar el estado 49
- curvas 36, 47
- descripción general 46
- destinos 46, 47
- DTP32 38
- DTP41 40
- ES-1000 43
- importar medidas de densidad 81
- medidas 46
- medidas, página de 48
- muestras 48
- página de comparación 35
- planificar 48
- restaurar valores por omisión 37
- ver las medidas 36

Calibration Files, carpeta 13, 18
Calibrator
- imprimir página de comparación 35
- Modo Experta 35
- restaurar valores por omisión 37
- utilizar 21, 33
- ver las medidas 36

CMYK Color Reference.ps 13, 18
Coincidencia de colores planos, opción 63
Color Editor 21
color PostScript 52, 53, 55, 61
Color Setup 29
colores planos, coincidencia con sus equivalentes CMYK 29
colores planos, equivalentes de CMYK 63
Colorimétrica absoluta, estilo de reproducción 59
Colorimétrica relativa, estilo de reproducción 59
ColorWise
- características principales 8
- diagrama de flujo de trabajos 51
- opciones de impresión 29, 63

ColorWise Pro Tools
- Calibrator 21, 33
- comprobar el estado de la calibración 49

Combinar separaciones, opción 58
Completo (GCR de origen), valor de la opción Método de simulación CMYK 57
Completo (GCR de salida), valor de la opción Método de simulación CMYK 57
Comunicación bidireccional 56, 58, 61
conexión, configurar 14, 15, 19, 21
contraseñas, para la calibración 33, 46
Contraste, estilo de reproducción ICC 59
controladores de impresora
- Comunicación bidireccional 56, 58, 61
- Mac OS 66
- Windows 64

copias compuestas, imprimir 55, 58, 63
CRD 9, 59
Custom21.ps 13, 18
Custom34.ps 13, 18

D

densidad 47, 49
densidad, importar 81
densitómetro
- DTP32 70

densitómetro, DTP32 38, 70
destinos, para calibración 47
Detección de negro 53
Diagramas de colores 49
diccionario de reproducción de colores (CRD) 9, 59

diccionarios de colores planos 29
DTP32
  calibración con 38
  calibración de instrumento 73
  configuración 70
DTP41
  calibración con 40
  calibración de instrumento 77
  configuración 74

E
EFIRGB, opción Perfil de origen RGB 61
ES-1000 80
  calibración con 43
  calibración de instrumento 80
  descripción general 80
espacio colorimétrico 51
espectrofotómetro
  DTP41 40, 74
  ES-1000 80
espectrómetro, *consulte* espectrofotómetro
estilos de reproducción 9, 52
Estilos de reproducción, opción 59

F
FieryColorBar.eps 13, 18
Fotográfica, estilo de reproducción 59
funciones de transferencia 47

G
Gráficos, estilo de reproducción ICC 59
Graphic Arts Package
  separaciones sin límite 58
  Spot-On 63

I
Imagen, estilo de reproducción ICC 59
imágenes RGB
  conversión PostScript y no PostScript 61
  definir perfiles de origen para 60

M
Mac OS, opciones de gestión del color de 66
Método de simulación CMYK, opción 57
muestras, página de 48

N
Ninguna, valor de la opción de Perfil de origen RGB 61
nombre de dispositivo 15, 20
nombre DNS 14, 19

O
opciones de impresión
  definir valores por omisión 29
  Mac OS 66
  Windows 64
Origen 1-10, valor de la opción Perfil de origen RGB 61

P
página Configuración 14, 19, 49
página de comparación 35
página de medidas 48
Página de prueba 49
páginas de referencia de colores 49
PANTONE Book.ps 13, 18
Perceptual, estilo de reproducción ICC 59
Perfil de origen RGB, opción 52, 60
Perfil de salida, opción 58
perfil de salida, Spot-On 29
Perfil de simulación CMYK, opción 56
perfiles 10
perfiles de color 10
perfiles de salida 47, 48
perfiles Device Link
  acerca de 24
  asignar valores 27
  habilitar mediante Color Setup 31
  habilitar mediante Configuración de color experto 68
  instalar 25
perfiles ICC 10
  definición 9
  descargar 24
  editar 21
  estilos de reproducción 59
PowerPoint, archivo de referencia de colores RGB 18
PPD 64, 66
Presentación, estilo de reproducción 59
Profile Manager
  descargar perfiles 24
  utilizar 23

R

Rápido, valor de la opción Método de simulación CMYK 57
reducción de color de fondo (UCR) 61
referencia de colores PANTONE estucados 63
Reventado automático, opción 52
RGB page 01.doc 13, 18
RGB page 02.ppt 13, 18

S

SAIFF, formato 81
Saturación, estilo de reproducción ICC 59
Separación RGB, opción 60
separaciones
    espacio colorimétrico de destino 60
    imprimir 55, 58, 63
servidor de nombres de dominio 19
simulaciones personalizadas 56
simulaciones, personalizadas 56
Simular sobreimpresión, opción 62
sistema de gestión de color (CMS) 8
Sobreimpresión con negro, opción 53
Spot-On 29, 63
    Coincidencia de colores planos 29
    colores con nombre 29
sRGB, opción de Perfil de origen RGB 61
Standard21.ps 13, 18
Standard34.ps 13, 18
Status T 81
SWOP 56

T

terminología 7, 32
Texto/gráficos en negro, opción 54

U

utilidades de Fiery, configurar la conexión para 15, 21

W

Windows Color Files, carpeta 13
Windows, opciones de impresión 64
Word, archivo de referencia de colores RGB 18